

SUMARIO

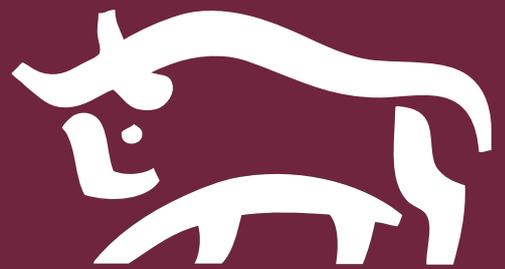


CONCEYU DE LLIÓN

CONCEYERÍA DE CULTURA LLIONESA

Caja España

OBRA SOCIAL



ASOCIACIÓN

**DEL I FESTIVAL INTERNACIONAL DE
TELEVISIÓN Y CINE HISTÓRICO
REINU DE LLIÓN**

Próximos proyectos:

- Mi vida en el Sahara
- Muestra de cine de verano
- Taller de Animación para niños
- Taller de danza Creativa e Integrada



ORGANIZADORA



C/ La Rúa 17, 1º Izqda
24003 LEÓN
987 209 196



C/ PALOMA, 2 BARRIO HÚMEDO

televisión y cine

Reinu de



En el mes de mayo León se vistió de gala para acoger el I Festival Internacional de Televisión y Cine Histórico "Reinu de Llión". El evento corrió a cargo de la Asociación Leonesa Séptimo Arte y la Asociación Cultural Fesyco. El festival se celebró entre los días 16 y 23 de Mayo de 2009 con el patrocinio oficial de la Concejalía de Cultura Leonesa, Caja España, Paradores y Diario de León; además contó con la colaboración de diversas entidades nacionales y locales que apoyaron desde el principio un certamen en el que se disfrutó de cine, televisión y cultura en su más amplio sentido. El certamen contó con diferentes secciones como: Sección Oficial de Largometrajes y Cortometrajes, Sección Informativa, Punto de Historia (con ciclos de la CNT y

El Holocausto), Historias con Sentido (cine accesible audio descrito y subtulado), Homenajes al Cine Histórico Español y el Cine Histórico Leonés.

En La Sección de Televisión pudimos ver competir a Documentales, Tv Movies, Programas de Entretenimiento, Informativos, Series Documental, Programas Piloto, Programas Culturales y Series de Ficción.

Cine histórico

Premios radio y tv



Luis Varela



Joaquín Reyes



Macarena Gómez

Nel mes de mayu Llión vistíuse de gala p'acoyer el I Festival Internacional de Televisión y Cine Histórico "Reinu de Llión". L'eventu corriú a cargu l'Asociación Leonesa Séptimo Arte y l'Asociación Cultural Fesyco. El festival celledrouse ente los días de Mayu, 16 y 23 de 2009 cul patrociñu oficial de la Conceyería de Cultura Llionesa, Caja España, Paradores y Diario de León;

amás cuntóu cuna colaboración de deillas entidaes nacionales y llocales que sofironun dende l'entamu un certame nel que s'esfrutara de cine, televisión y cultura nel sou sentíu más ampliu. El certame cuntóu cun desemeyadas estayas cumu: Seición Oficial de Llargumetraxes y Curtiumetraxes, Seición Informativa, Puntu d'Historia (cun ciclos de la CNT y l'Holocaustu), Historias cun Sentíu (cine accesible audiu descrito y sutituláu), Homenaxes al Cine Histórico Hespagnol y el Cine Histórico Lliónés.

Na Seición de Televisión pudimos vere competir a Documentales, Tv Movies, Programas d'Entretenuimientu, Informativos, Series-Dokumental, Programas Pilotu, Programas Culturales y Series de Fición.



De izq a dcha.: Carlota Olcina, Javier Collado, Álex García, Marina San José



De izq a dcha.: Luis Varela, Guillermo Campra y Jesús Álvarez



De izq a dcha.: Joaquín Reyes, Marina San José, Carlota Olcina, Álex García, el niño Guillermo Campra, Luis Varela, Tomás Martínez Antolín - director del festival -, María Garralón, Jesús Álvarez, Macarena Gómez. Agachados: Abel Pardo y Javier Collado.

El festival comenzó con una gala de Inauguración celebrada el día 16 de Mayo en el Auditorio ciudad de León. A la cita asistieron un abanico de personajes conocidos del mundo de la Televisión y el Cine, a los que se les entregaron los primeros premios del Festival en reconocimiento a sus trabajos ó en algunos casos a sus trayectorias profesionales. Éste fue el caso de los veteranos María Garralón ó Jesús Álvarez; la primera reconocida por su último trabajo en "2 de Mayo: La libertad de una nación"; también muy conocida por series como "Verano Azul" ó "Farmacia de guardia" y Jesús Álvarez recibió el premio por su trayectoria profesional dedicada al deporte al frente de los servicios informativos de TVE y por todas las retransmisiones de los grandes acontecimientos deportivos del momento. La presentación del acto corrió a cargo de la actriz Cordobesa Macarena Gómez quien junto a Chema Trujillo (guionista de la gala) amenizaron la entrega de premios con unos ingeniosos sketch.

También tuvimos el honor de contar con la presencia Luis Varela, que recogió el premio por su actual trabajo en "Cámara café". Grandes promesas encontraron el reconocimiento a su trabajo y esfuerzo como: Marina San José, Carlota Olcina, Javier Collado y Alex García, que recogieron el premio por "Amar en tiempos revueltos", serie diaria de TVE; Guillermo Campra, más

conocido como el niño de "Águila Roja"; recogió el galardón, dando una lección a los asistentes de madurez y profesionalidad. Y por último, el humorista Joaquín Reyes, fue galardonado por sus trabajos en "Muchachada Nui" y "La Hora Chanante". Los premiados se llevaron a casa no solo el afecto de los leoneses sino también el reconocimiento de sus trabajos en forma de una estatuilla del escultor Amancio González, denominada "hombre-pájaro".

Todas estas caras conocidas dieron el punto de partida a una semana en la que visitaron León múltiples profesionales de sector, bien para presentar sus películas o cortometrajes o para ofrecer charlas informativas sobre temas de actualidad.



Macarena Gómez - presentadora -



Joaquín Reyes - Muchachada Nui -

El festival escomenciou cun una gala d'Inauguración celledrada en Mayu y 16 nel Auditoriu Ciudad de Llión. A la cita asistienun una bayura de personaxes conocíos del mundu de la Televisión y el Cine, a los que se yes entregara los primeiros premios del Festival en reconocencia a los sous trabayos ou en dalgunos casos a las suas traxeutorias profesionales. Ésti fou'l casu de los veteranos María Garralón ou Jesús Álvarez; la primeira reconocida pul sou cabeiru trabayu en "Mayu y 2": La profesional dedicada al deporte al frente de los servicios informativos de TVE y pur tolas retransmisiones de los grandes acontecimientos deportivos del momentu. La presentación del actu corriéu a cargu l'autriz Cordubesa Macarena Gómez quien xunta Chema Trujillo (gionista de la gala) amenizonun la entrega de premios cun unos inxeñosos sketch.

Tamién tuvimos l'honor de cuntare cuna presencia de Luis Verela, que recoyiéu'l premiu pul sou trabayu d'anguañu "Cámara café". Grandes promesasalcontronun el reconocimientu al sou trabayu y esfuerciu cumu: Marina San José, Carlota Olcina, Javier Collado y Alex García, que recoyenun el premiu pur "Amar en tiempos revueltos", serie diaria de TVE; Guillermo Campra, más conocíu cumu'l niñu de "Ágila Roxa", recoyiéu'l galardón, dandu una lleición a los asistentes de madurez y profesionalidá. Y pur últimu, l'humorista Joaquín Reyes, fou galardonáu pulos sous trabayos en "Muchachada Nui" y "La Hora Chanante". Los premiaos llevonun a casa non sólu l'afeutu de los llióneses sinon tamién el reconocimientu de los sous trabayos en forma d'una estatuina del escultor Amancio González, denominada "home-páxaru". Todas estas caras conocidas dienun el puntu d'entamu a una selmana na que visitonun Llión mui bien de profesionales de la estaya, bien pa representare las suas películas ou curtiumetraxes ou pa ufiertar alderiques informativos sobru temas d'anguañu.



Guillermo Campra - Águila Roja -



María Garralón - La libertad de una nación -



JESÚS ÁLVAREZ- Informativos TVE

Dedicarme al periodismo siempre ha sido una cuestión de genética. Creo que el hecho de trabajar en diferentes medios enriquece personalmente, pero yo he preferido ser fiel a TVE, porque era y es el mejor medio televisivo en nuestro país. Cuando he tenido ofertas para marcharme a otras cadenas no me podían ofrecer ni de lejos lo que me ofrecía TVE, a lo mejor económicamente sí, pero a mi me interesaba más el punto de vista profesional, y en ese sentido la mejor es TVE.

¿Que cual es el reto? Siempre que hay un gran acontecimiento deportivo como un mundial de fútbol o una Eurocopa, se pone en marcha un gran operativo, en el que se desplazan muchas personas a ese lugar. Nos volcamos porque sabemos que hay millones de telespectadores viendolo y esperando las noticias e imágenes que les vamos a llevar. Nuestro gran reto es estar ahí y hacer una cobertura mejor que el resto de nuestra competencia.

Me gustan todos los deportes en general, para transmitir, todo aquel que tenga emoción y mejor si hay algún deportista español. Y para practicarlo, he hecho casi de todo en el deporte, fútbol, baloncesto, balonmano... y ahora a estas alturas del partido me dedico a la bicicleta de montaña, esquí, también juego al padel. Se hace todo lo que se puede pero ahora los objetivos y las metas ya son diferentes a cuando uno tenía 20 años, no?



LUIS VARELA- Camera Café

Para mí ha sido un honor poder haber venido al bautizo de este festival al que le deseo una larga vida, que va a ser un chico muy hermoso, y que os va a dar muchas alegrías a esta ciudad.

Acabo de terminar de doblar la última producción de Disney, se llama UP y es la que ha abierto el Festival de Cannes. Es una preciosa película de dibujos en la que he puesto voz al protagonista. Estoy muy contento con ese trabajo, y además esta teniendo un éxito tremendo.

Las interpretaciones más satisfactorias me las ha dado la televisión pero es también lo que más he hecho. Yo empecé en el Paseo de la Habana, haciendo teatro, y desde entonces no he parado, de todas maneras estoy contento con mi profesión y las alegrías que me ha ido dando.

Me he dado cuenta que para esta profesión nuestra hay que nacer, y Guillermito ha nacido, y es un actor fantástico con lo chiquitito que es, imagínate cuando pasen los años, será un magnífico actor porque le han parido artista.

Dedicame al periodismu siempre's fou una cuestión de xenética. Creyu que'l feichu de trabayar en desemeyaos medios enriquece personalmente, pero you preferí sere fiel a TVE, porque yera y ye'l miyor mediu televisivu nel nuesu país. Cuandu tuví ufiertares pa marchar a outras cadenas nun me podían ufiertare ni de lluenxe lu que m'ufiertaba TVE, a lu miyor económicamente sí, pero a min interesábame más el puntu de vista profesional, y n'ese sen la miyor ye TVE.

¿Que cualu ye'l retu? Siempre's qu'hai un gran acontecimientu deportivu cumu un mundial de fútbol ou una Eurocopa, entámase un gran operativu, nel que s'esplazan mueitas personas a ese llugar. Volcámosnos porque sabemos qu'hai millones de telespeutadores viéndulu y asperandu las nuevas ya imaxes que yes vamos llevare. El nuesu gran retu ye tar ehí y facer una bona cobertura miyor que'l restu de la nuesa competencia.

Préstanme tolos deportes en xeneral, pa trasmitire, tou aquel que tenga emoción y miyor si hai dalgún deportista hespañol. Y pa prauticalu, fici cuasi de tou nel deporte, fútbol, baloncestu, balomanu... y agora a estas alturas del partíu dedícume a la bicicleta de montaña, esquí, tamién xuegu al padel. Faese tolu que se puede pero agora los oxetivos y las metas yá son desemeyadas a cuandu ún tenía 20 años, non?.

Pa min fuera un honor tenere veníu al bautizu d'este festival al que deseuyu una llarga vida, que va ser un mozu bien fermosu, y que vos va dar mueitas alegrías a esta ciudá.

Tou acabante de doblare la cabeira produción de Disney, chámase UP y ye la qu'abriera'l Festival de Cannes. Ye una preciosidá de película de dibuxos na que punxi voz al protagonista. Tou contentu enforma cun ese trabayu, y amás ta teniendu un ésitu tremendu.

Las interpretaciones más satisfactoras dióumelas la televisión pero ye tamién lu qu'emás tengu feichu. You empriméi nel Paseo de la Habana, faciendo tiatru, y dica quei nun parara, de todos xeitos tou contentu cuna mía profesión y las alegrías que me fou dandu.

Sou consciente de qu'hai mueitos niños n'España a los que yes prestaría tare nel meu llugar, la verdá ye que you tamién me veu cumu un privilexiáu, nunca nun me podía imaxinar el tener chegáu ata eiquí.

N'Ágila Roxa divierteime asgaya, amás d'actuar aprendu. Ye una aventura, lluchéi cun espadas, tiréi cun arcu y aprendí montar a caballu tamién. Tengu un profesor, Gregory, que ye un especialista y m'aprende tou estu. Nun vou mueitu a clas, porque nun tengu tiempu pero tengu una profesora nel rodaxe que m'enseña y ayuda en tolas mías asignaturas.

Nos meus ratos llibres préstame lliere y dir al cine. La última que fui ver al cine fou Fuga de cerebros y me prestóu mueitu, tamién de las últimas que vi fou Jana Montana que fui vela cun mia hermana y mia mai. Y sobru los llibros, encántanme los comics, l'últimu que tou lliendu ye'l de Watchmen que ye'l que me regalonun pul meu cumpleaños.

Nun ye la primer vez que tou en Llión, durante años fici mueitas xiras de tiatru, trabayábamus fuera de casa deillos meses y siempre se pasaba pur esta ciudá. Ye una ciudá que m'encanta, guei dixi a mia fiya que nun se puede marchare de Llión ensin vere la catedral y fuimos esta tarde a vela.

Realmente este ye'l meu primer premiu, tui mueitos premios cunas series que ficiera (branu azul, compañeros), cun cousas de tiatru tamién, pero personalmente pa min, de verdá que ye'l primeiru. Va faceme un esguince porque pesa mas nun lu sueltu.

Agora mismu tou nel paru, tengu una cousa de tiatru que va y vien, ye una función de Jesús Bonilla y Joaquín Andujar y que vamos llevandu pur desemeyaos llugares, pero bonu, ye mui esporádicu y pur agora nun hai ná más.

Van mueitos años el meu papel de Julia en Branu Azul, (que pa min fou entrañable) dioume mueitas satisfacciones a nivel humanu, tantu'l personax cumu lluegu na cai. Cun María de la Encarnación fou siempre una risa, Rocío yera la sufridora oficial en Compañeros... cun toos mueitas alegrías. L'últimu, Doña Cata, ye ún de los personaxes que más me prestara interpretar, tamién pula edá que tengu, fou una pena qu'acabara yá.



GUILLERMO CAMPRA- Águila Roja

Soy consciente de que hay muchos niños en España a los que les gustaría estar en mi lugar, la verdad es que yo también me veo como un privilegiado, nunca me podía haber imaginado llegar hasta aquí.

En Águila Roja me divierto mucho, además de actuar aprendo. Es una aventura, he luchado con espadas, he tirado con arco y he aprendido a montar a caballo también. Tengo un profesor, Gregory, que es un especialista y me enseña todo esto. No voy mucho a clase, porque no tengo tiempo pero tengo una profesora en el rodaje que me enseña y me ayuda en todas mis asignaturas.

En mis ratos libres me gusta leer e ir al cine. La última que fui a ver al cine fue Fuga de cerebros y me gustó mucho, también de las últimas que he visto ha sido Jana Montana que fui a verla con mi hermana y con mi madre. Y sobre los libros, me encantan los comics, el último que me estoy leyendo es el de Watchmen que es el que me regalaron por mi cumpleaños.



MARÍA GARRALÓN- La Libertad de una nación

No es la primera vez que estoy en León, durante años he hecho muchas giras de teatro, trabajábamus fuera de casa varios meses y siempre se pasaba por esta ciudad. Es una ciudad que me encanta, hoy he dicho a mi hija que no se puede ir de León sin ver la catedral y hemos ido esta tarde a verla.

Realmente este es mi primer premio, he tenido muchos premios con las series que he hecho (verano azul, compañeros), con cosas de teatro también, pero personalmente para mi, de verdad que es el primero. Me va a hacer un esguince porque pesa pero no lo sueldo.

Ahora mismo estoy en el paro, tengo una cosa de teatro que va y viene, es una función de Jesús Bonilla y Joaquín Andujar y que vamos llevando por diferentes sitios, pero bueno, es muy esporádico y por ahora no hay nada más.

Hace muchos años mi papel de Julia en Verano Azul, (que para mí fue entrañable) me dio muchas satisfacciones a nivel humano, tanto el personaje como luego en la calle. Con María de la Encarnación fue siempre una risa, Rocío era la sufridora oficial en Compañeros... con todos muchas alegrías. El último, Doña Cata, es uno de los personajes que más me ha gustado interpretar, también por la edad que tengo, ha sido una pena que se haya terminado ya.



MACARENA GÓMEZ- Presentadora de la gala

Tengo mucha relación con esta ciudad. Me encanta León aunque soy cordobesa. Toda mi familia es leonesa, mi padre, mi madre, mis abuelos... yo porque nací en Córdoba pero podía haber nacido aquí perfectamente.

He presentado la gala de inauguración del festival y te puedo decir que es la gala en la que menos nerviosa he estado, también gracias a Chema (el chico que ha presentado conmigo y también su guionista) quien me ha dado mucha seguridad. Fíjate aunque parezca una tontería, estaba tan ilusionada por presentar la gala que me lo he pasado muy bien, sobre todo ha sido cortita y concisa.

Ahora estamos rodando la tercera temporada de La que se avecina, ha sido el trabajo en el mejor rollo ha habido entre compañeros, nos reimos un montón, nos llevamos muy bien todos y eso es muy difícil conseguirlo porque somos más de veinte actores. En julio me voy a ir a Argentina a rodar una peli con Victoria Abril que se llama Carne de Neón.

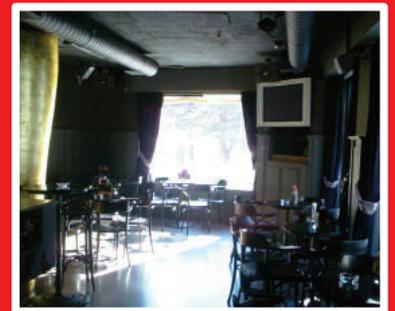
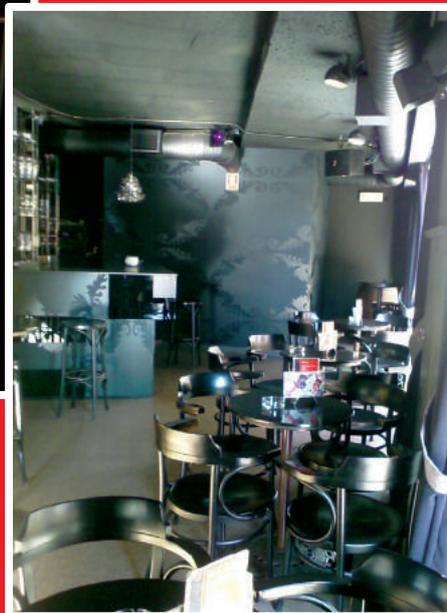
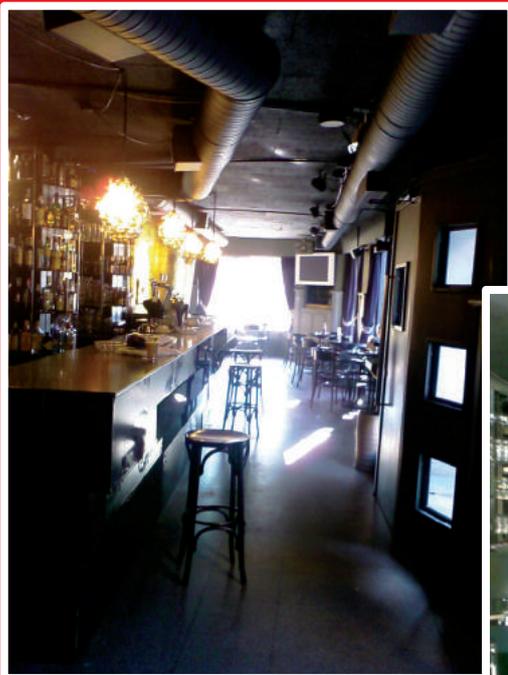
He tenido la suerte de trabajar con varios de los mejores actores de nuestro país, por ejemplo Verónica Forqué o Juan Diego. Sí que hay un actor que me fascina, Eduard Fernandez, mi sueño sería trabajar con él. No tengo un director favorito, lo que me cautiva son sus obras o películas. Me siento muy afortunada porque he trabajado con dos de los mejores de nuestro país, Yauma balagueró y Benito Zambrano.

Tengu mueita rrellación cun esta ciudá. Encántame Llión anque sou cordubesa. Toda mia familia ye llionesa, mieu pai, mia mai, mieus guelos... you purque ñací en Córdoba peru podía tenere ñáciu eiquí perfectamente.

Apresentéi la gala d'inauguración del festival y puedu dicite que ye la gala na que menos nerviosa tuviera, tamién gracias a Chema (el mozu qu'apresentara cumiéu y tamién la sua gionista) quien me diera mueita seguranza. Fíxate anque paeza una fatadina, taba tan ilusionada pur apresentare la gala que me lu pasara muiitu bien, sobrotóu fou cortina y concisa.

Agora tamos rodandu la terceira temporada de La que s'avecina, fou'l trabayu nel que miyor rollu hubiera ente los compañeiros, rimosnos asgaya, llevámosnos mui bien toos y esu ye mui difícil d'algamare porque somos más de venti actores. En Xuliu marchu p'Arxentina a rodar una peli cun Victoria Abril que se chama Carne de Nión.

Tuvi la suerte de trabayare cun dalgunos de los miyores actores del nuesu país, pur exemplu Verónica Forqué ou Juan Diego, Sí qu'hai un actor que me fascina, Eduardo Fernández, el mieu suañu sedría trabayare cun él. Nun tengu un direutor preferíu, lu que me cautiva son las suas oubras ou películas. Siéntume mui afortunada porque trabayéi cun dous de los miyores del nuesu país, Jaume Balagueró y Benito Zambrano.



A los meus compañeiros y a min, cumu ye evidente, influyenciounos mueito Monty Payton, peru tamién Gila, Faemino y Cansado, Martes y trece... los cómicos americanos, nosoutros tentemos de copiare de tolu que nos prestaba, ensin asomu de sonroxu.

Enjuto Mojamuto ñaciéu cumu un homenax a los fans, a lu menos a un grupu d'eillos, que son a quienes yes encanta Internet y tare tol día delante l'ordenador. Faciame mueita gracia un personax que nun saliera del sou mundu, un eternu adolescente, que ye un poucu lu que somos nós.

Si axuntamos La hora Chanante y Muchachada Nui creyu que llevu unos ochenta y mueitos personaxes parodiaos. Imitéi yá a tolos que quería y a dalgunos que nun quería tamién. Agora ún de los que tou preparandu y me fae ilusión ye Pedro Almodóvar.

En gustos sobru cine, la verdá ye que sou ecléuticu, préstame divertime y vere películas ensin pretensiones, anque tamién me presta'l cine francés, Eric Rohmer encántame, peru nunca acabu de vere las suas películas, siempres me duermu, son bonas películas pa durmire cumu Alicia y las ciudaes.



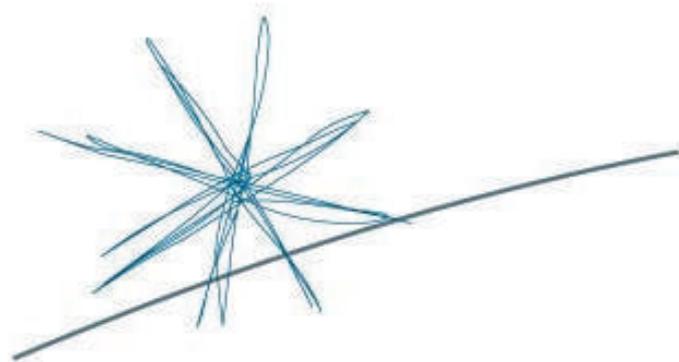
JOAQUÍN REYES- Muchachada Nui

A mis compañeros y a mi, como es evidente, nos influenció mucho Monty Payton, pero también Gila, Faemino y Cansado, Martes y trece... los cómicos americanos, nosotros hemos intentado copiar de todo lo que nos gustaba, sin asomo de sonrojo.

Enjuto Mojamuto nació como un homenaje a los fans, por lo menos a un grupo de ellos, que son a quienes les encanta Internet y estar todo el día delante del ordenador. Me hacía mucha gracia un personaje que no saliera de su mundo, un eterno adolescente, que es un poco lo que somos nosotros.

Si juntamos La hora Chanante y Muchachada Nui creo que llevo unos ochenta y muchos personajes parodiados. He imitado ya a todos los que quería y a algunos que no quería también. Ahora uno de los que estoy preparando y me hace ilusión es Pedro Almodóvar.

En gustos sobre cine, la verdad es que soy muy ecléctico, me gusta divertirme y ver películas sin pretensiones, aunque también me gusta el cine francés, Eric Rohmer me encanta, pero nunca terminé de ver sus películas, siempre me duermo, son buenas películas para dormir como Alicia y las ciudades.



ALBORADA
R E S T A U R A N T E

Llámenos y consulte nuestras especialidades
y menús de degustación



AVD. CONDESA DE SAGASTA, 24 24001 LEÓN
TELÉFONO: 987 221 912 www.restaurantealborada.es

Diario de León

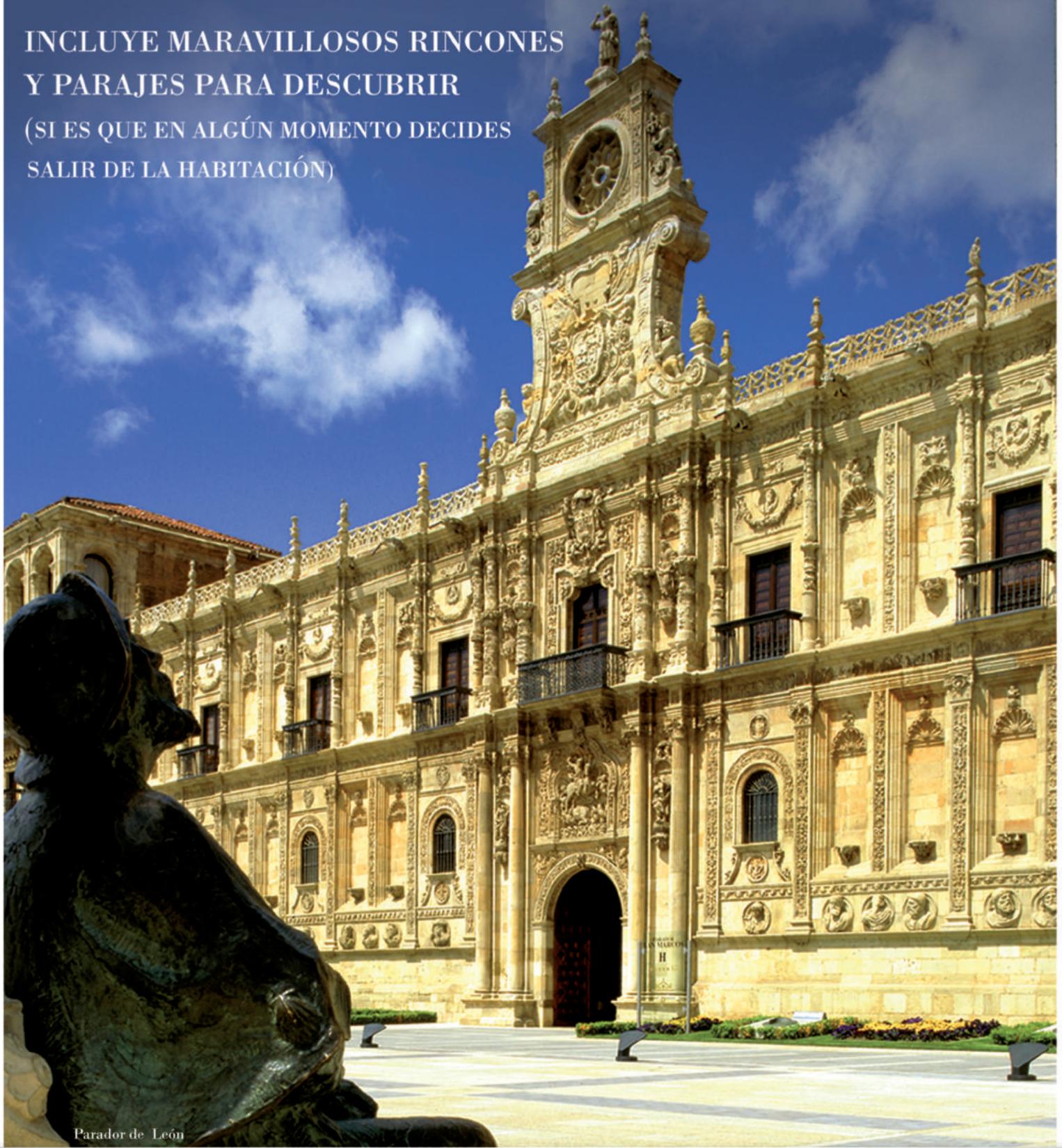


Obra del vitralista Luis García Zurdo entregada a la
Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer de León.
3^{er} Premio Diario de León al Desarrollo Social
y de los Valores Humanos



El diario de tu vida

INCLUYE MARAVILLOSOS RINCONES
Y PARAJES PARA DESCUBRIR
(SI ES QUE EN ALGÚN MOMENTO DECIDES
SALIR DE LA HABITACIÓN)



Parador de León

Ubicados en edificios singulares, rodeados de parajes inigualables y con los más modernos servicios que harán de tu estancia una experiencia única. 93 paradores te están esperando, ¿a qué esperas para entrar?

www.parador.es 902 54 79 79 o en tu agencia de viajes


PARADORES
COMO SIEMPRE,
HOTELES COMO NUNCA.



HISTORIAS CON SENTIDO

El Festival quiso ser accesible a todos los espectadores con la sección Historias con Sentido. Un ciclo de películas y cortometrajes adaptados con audio descripción y subtítulo especial para llegar a cualquier público.

No es fácil, por no decir casi imposible, ver a personas con distintos grados de discapacidad, personas ciegas o sordas en una sala de cine, disfrutando del séptimo arte, y menos en una pequeña ciudad como es León, pero gracias al festival esas personas tuvieron la opción de ir al cine.

A la presentación de las proyecciones accesibles acudieron profesionales del sector como D. Ignacio Robles (Director del Real Patronato de Discapacidad), D. Tomás Martínez Antolín (Director del Festival), D. Ángel Crespo (Representante de Cesya), D. Víctor Suárez (Responsable de Comunicación Fundación Orange) y D. Dimas Lasterra (Navarra de Cine). Una intérprete de signos fue la encargada de que no existieran barreras auditivas y fue traduciendo todo lo que los presentes iban expresando.



Sala Caja España Obra Social durante la presentación de Historias con sentido

en una sala de cine, disfrutando del séptimo arte, y menos en una pequeña ciudad como es León, pero gracias al festival esas personas tuvieron la opción de ir al cine.

A la presentación de las proyecciones accesibles acudieron profesionales del sector como D. Ignacio Robles (Director del Real Patronato de Discapacidad), D. Tomás Martínez Antolín (Director del Festival), D. Ángel Crespo (Representante de Cesya), D. Víctor Suárez (Responsable de Comunicación Fundación Orange) y D. Dimas Lasterra (Navarra de Cine).

HISTORIAS CUN SENTÍU

El Festival quixu ser accesible a tolos espreutadores cuna estaya Historia cun Sentíu. Unciclu de películas y cortumetraxes axeitaos cun audiú descripción y sutituláu especial pa chegar a cualisquier pública.

Nun ye fácil, pur nun dicire cuasi imposible, ver a personas cun desemeyaos graos de discapacidá, personas ciegas ou sordas nuna sala de cine, esfrutandu'l sétimu arte, y menos nuna piqueña ciudá cumu ye Llión, peru gracias al festival esas personas tuvun la oución de dir al cine.

A la presentación de las proyección accesibles acudienun profesionales d'esta estaya cumu D. Ignacio Robles (Direutor del Rial Patronatu de Discapacidá), D. Tomás Martínez Antolín (Direutor del Festival), D. Ángel Crespo (Representante de Cesya), D. Víctor Suárez (Responsable de Comunicación Fundación Orange) y D. Dimas Lasterra (Navarra de Cine). Una intérprete de sinos fou la encargada de que nun esistieran torgas auditivas y fou traduciendo tolu que los presentes diban espresandu.



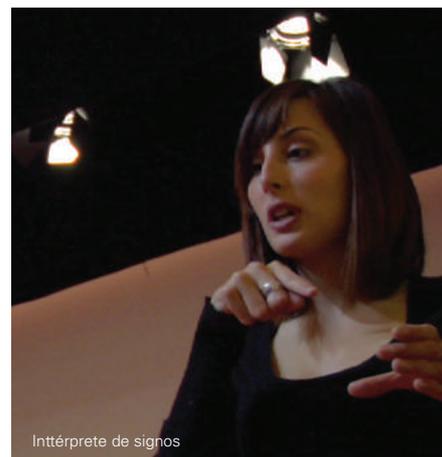
De izq a dcha.: D. Dimas Lasterra, D. Víctor Suárez, D. Tomás Martínez Antolín y D. Ángel Crespo

STORIES WITH CUN SENSE;

El Festival quiso ser accesible a todos los espectadores con la sección Historias con Sentido. Un ciclo de películas y cortometrajes adaptados con audio descripción y subtítulo especial para llegar a cualquier público.

No es fácil, por no decir casi imposible, ver a personas con distintos grados de discapacidad, personas ciegas o sordas

Una intérprete de signos fue la encargada de que no existieran barreras auditivas y fue traduciendo todo lo que los presentes iban expresando.



Intérprete de signos



Slumdog Millionaire



Slumdog Millionaire



Mileuristas

La película que inauguró la sección fue "Slumdog Millionaire" la gran triunfadora de los premios Oscar 2009, con ocho estatuillas a sus espaldas. Por la tarde se proyectaron dos pases con algunos de los mejores cortometrajes del Festival Madrid en corto como "El pan nuestro", "Ludoterapia", "Huellas en la nieve" o "La luz de la primera estrella", y el largo "Mileuristas".

Más allá de las proyecciones de películas accesibles, con esta sección el festival intentó crear un debate abierto sobre la accesibilidad y el derecho de participación de todas las personas a los contenidos audiovisuales.

La película que inauguró la sección fue "Slumdog Millionaire" la gran triunfadora de los premios Oscar 2009, con ocho estatuillas a sus espaldas. Por la tarde se proyectaron dos pases con algunos de los mejores cortometrajes del Festival Madrid en corto como "El pan nuestro", "Ludoterapia", "Huellas en la nieve" o "La luz de la primera estrella", y el largo "Mileuristas".

Más allá de las proyecciones de películas accesibles, con esta sección el festival intentó crear un debate abierto sobre la accesibilidad y el derecho de participación de todas las personas a los contenidos audiovisuales.

La película qu'inauguró la sección fou "Slumdog Millionaire" la gran triunfadora de los premios Oscar 2009, con ochu estatuinas nel sou habere. A la tarde proyeutónunse dous pases con dalgunos de los miyores curtiumetraxes del Festival Madrid en curtiu cumu "El pan nuesu", "Lluduterapia", "Guelgas na ñeve" ou "La lluz de la primer estrella", y el llargu "Mileuristas".

Más allá de las proyecciones de películas accesibles, con esta sección el festival tentóu de crear un alderique abiertu sobru l'acesibilidá y el dreichu de participación de tolas personas a los conteníos audiuvisuales.



El pan nuestro



Ludoterapia



Huellas en la nieve



La luz Prodigiosa

accesibilidad gracias a:



Fundación Orange





ANGEL CRESPO- Representante de Cesya. Director de "Mileuristas"

El Cesya es el centro español de subtítulo y audio descripción, el cual depende del Real Patronato de Discapacidad. Nuestra labor es fundamentalmente promover la accesibilidad para las personas que tienen algún tipo de discapacidad sensorial, o son ciegos o son sordos, en el cine, en el teatro, en cualquier evento cultural. El objetivo es que todos podamos disfrutar de la cultura en igualdad de condiciones. Realmente las soluciones técnicas para hacer una película o teatro accesible no son complicadas.

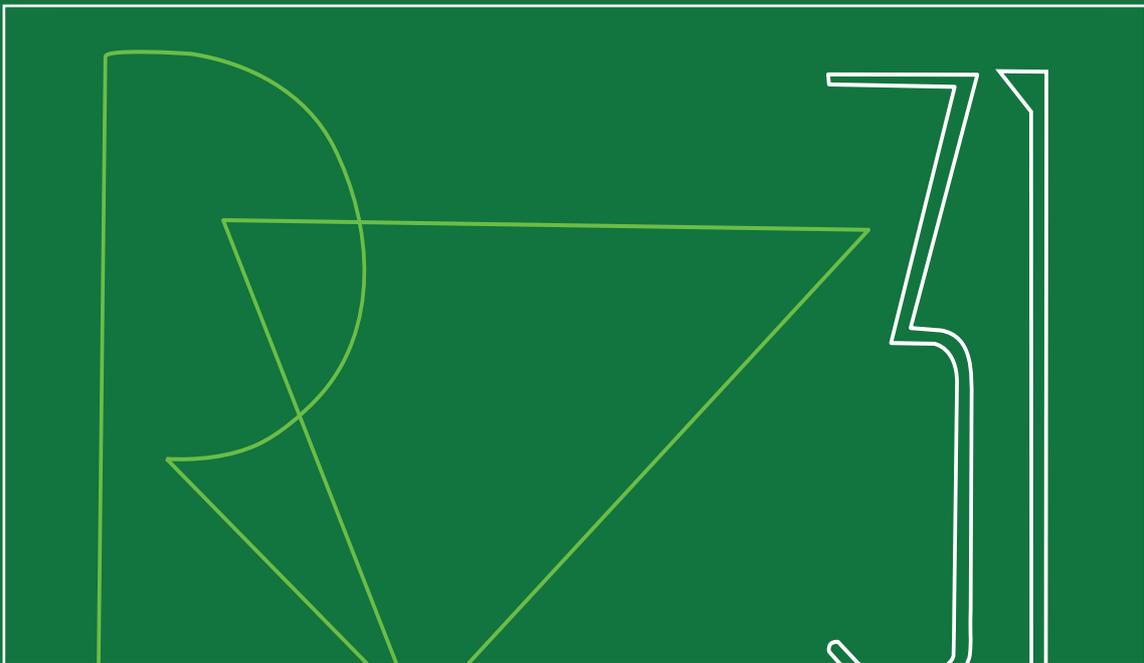
Normalmente ninguna película es accesible de por sí, es decir ni está subtitulada para sordos ni está audiodescrita para ciegos. Es un poco pescadilla que se muerde la cola, los exhibidores no adecuan las salas de cine porque no tienen películas, y las películas no se hacen accesibles porque no tienen salas. Nosotros intentamos promover que el mundo del cine rompa ese círculo vicioso en el que nos hemos metido.

La subtitulación para sordos es un poco distinta a la tradicional, cada personaje lleva un color para poder ser identificado. La subtitulación se suele hacer fuera de pantalla, para que el texto no quite visión de la película. Y por otro lado está la audiodescripción, en el que se utilizan los trozos donde no hay diálogo, para que un narrador cuente lo que está sucediendo en ese momento en la pantalla. Este sistema se ofrece a través de unos auriculares para los invidentes donde escuchan la narración del locutor, es sencillo.

El Cesya ye'l centru hespañol de sutituláu y audiodescripción, el cualu depende del Reyal Patronatu de Discapacidá. El nuesu llabor ye fundamentalmente afalare l'acesibilidad pa las personas que tienen dalgún tipu de discapacidá sensorial, ou son ciegos ou son sordos, nel cine, nel tiatru, en cualisquier eventu cultural. L'oxetivu ye que toos podamos esfrutare de la cultura n'igualdá de condiciones. Rialmente las iguas técnicas pa facer una película ou tiatru acesible nun son abegasas.

Normalmente denguna película ye acesible de pur sí, ye dicire nin ta sutitulada pa sordos nin ta audiodescrita pa ciegos. Ye un poucu pescadiella que se muerde la cola, los esibidores nun axeitan las salas de cine purque nun tienen películas, y las películas nun se faen acesibles purque nun tienen salas. Nós tentamos de promover que'l mundu del cine ruempa ese círculu viciosu nel que nos metiéramos.

La sutitulación pa sordos ye un poucu desemeyada a la tradicional, ca personaxe lleva un color pa podere ser identificáu. La sutitulación suel facese fuera de pantalla, pa que'l testu nun torge la visión de la película. Y d'outra banda ta la audiodescripción, na que s'utilizan los trozos onde nun hai diálogu, pa qu'un narrador cuntie lu que ta asocediendu n'ese mismu momentu na pantalla. Este sistema ufiértase al traviés d'unos auriculares pa los invidentes onde ascuchan la narración del llocutor, ye sencillu



CENTRO DE ESTUDIOS RV- 31
C/ ROA DE LA VEGA 31, 1º
24001 LEÓN
FAX: 987 237 500
www.centrodeestudiosrv31.com

Veu que ficistis un esfuerci tremendu purque la programación ye estensa, mueitos títulos, proxeiciones, sedes. Nós nel festival de Nabarra quiciabes escomenciemos tamién n'este nivel. Paezme una bonísima ideya'l tener entamáu cul tema de l'acesibilidad, dientru'l festival, cousa que nós entamemos más tarde nel festival de Nabarra.

Ye d'agradecere l'esfuerci que ta facendu'l festival pur trayenos a Lión. Ca año procuramos facer ente seis y dolce películas que movemos pulas carteleiras de las desemeyadas ciudae hespañolas. Chegemos facere cul deseyu, la produtora de Pedro Almodóvar, y cuna sua cabeira película, Los abrazos rotos una seición acesible'l mismu día l'estreño. Las últimas películas qu'axeitemos son Spiderman, Indiana Jones y Ánxeles y Demoños.

Tol procesu téunicu faese ente 3 y 4 selmanas dependiendo de la duración de la película, n'eillu trabayan 5 personas. Los costes son bastante baixos en rellación a los d'una producción, suelen ser unos 3.000 euros.

El país que más tradición tien en cine acesible ye Inglaterra, amás porque la BBC sofita específicamente y emite mui bien d'horas acesibles. Xermaña vien darréu y nós taríamos después.



DIMAS LASTERRA- Navarra de Cine

Veo que habéis hecho un esfuerzo tremendo porque la programación es extensa, muchos títulos, proyecciones, sedes. Nosotros en el festival de Navarra quizás empezamos también en este nivel. Me parece una buenísima idea el haber arrancado con el tema de la accesibilidad dentro del festival, cosa que nosotros arrancamos más tarde en el festival de Navarra.

Es de agradecer el esfuerzo que esta haciendo el festival por traernos a León. Cada año procuramos hacer entre seis y doce películas que movemos por las carteleras de las distintas ciudades españolas. Hemos llegado a hacer con el deseo, la productora de Pedro Almodóvar, y con su última película, Los abrazos rotos una sección accesible el mismo día del estreno. Las últimas películas que hemos adaptado son Spiderman, Indiana Jones y Ángeles y Demonios.

Todo el proceso técnico se hace entre 3 y 4 semanas dependiendo de la duración de la película, en ello trabajan 5 personas. Los costes son bastante bajos en relación a los de una producción, suelen ser unos 3.000 euros.

El país que más tradición tiene en cine accesible es Inglaterra, además porque la BBC hace un apoyo específico y emite un montón de horas accesibles. Alemania le sigue y nosotros estaríamos después.



TALENS PUBLICITAT

AL SERVICIO DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

DISEÑO GRÁFICO, SESIONES FOTOGRÁFICAS.

RADIO, PRENSA PUBLICIDAD EXTERIOR.

PROMOCIONES A TRAVÉS DEL REGALO.

PRODUCCIONES DE MERCHANDISING NACIONAL O BIEN DESDE CHINA, INDIA O TURQUÍA, SEGÚN CONVENGA.

SI TU PROYECTO ES PEQUEÑO COMO UNA PULGA O ENORME COMO UNA MANADA DE PAQUIDERMOS ...NO IMPORTA, LO NUESTRO ES TRABAJAR.

TALENS PUBLICITAT, S.L.

UNIÓN, 34 BAJOS INTERIOR • 08902 HOSPITALET DE LLOBREGAT

WWW.TALENSPUBLICITAT.COM

TEL. 93 296 83 60 • FAX 93 331 14 19 • MOVIL 619 29 03 02

SECCIÓN OFICIAL

OFICIAL SECTION / SECCIÓN OFICIAL

Je Veux Voir



Como en el resto de festivales, la sección oficial es la más importante dentro de eventos de este tipo, es la que más público atrae por la calidad de sus títulos y es en la que el jurado tiene que poner el ojo



Flame & Citron

para elegir lo que se premia. La película-documental francesa Je Veux Voir fue la encargada de abrir la sección en la misma gala de inauguración del festival. Los ingredientes dentro de esta sección fueron los largometrajes, cortometrajes y documentales, producciones en su mayoría españolas pero también de Argentina, Dinamarca o Palestina, así mismo dos coproducciones, una española italiana y otra Líbano francesa.



La Paloma

Durante la semana del festival se proyectaron 24 audiovisuales, todos ellos de entrada gratuita, para el espectador que quisiera ver otro tipo de cine, el no comercial, el que no llega a las salas de nuestra ciudad. Un total de 2 largos, 13 documentales y 9 cortos, formaron dicha sección. De los cuales, los que mayor público joven atrajeron fueron los ciclos de cortometrajes. Hasta León se desplazaron desde distintos puntos de España algunos de sus directores o productores, los que no quisieron perderse la oportunidad de presentar sus obras, y explicar a los espectadores que acudían a ellas como desarrollaron la idea del audiovisual, como se produjo, las dificultades con las que se encontraron y el recorrido que han tenido sus títulos una vez producidos.

Cumu nel restu de festivales, la seición uficial ye la más importante dientru d'eventos d'este tipu, ye la que más públicu atrae p'la calidá de los sous títulos y ye na que'l xuráu tien que poner el gueyu pa escoyere lu que se premia. La película-documental francesa Je Veux Voir fou la encargada d'abrir la seición na mesma gala d'inauguración del festival. Los ingredientes dientru d'esta seición fonun los llargumetraxes, curtumetraxes y documentales, producciones na sua mayoranza hespañolas peru tamién d'Arxentina, Dinamarca ou Palestina, asina mismu dúas coproducciones, una hespañola italiana y outra llibanu francesa.

Cortos



Misericordiam Tuam



Dunder Büchse



El Cielo del Super 8



Última parada en Tánger

Durante la semana del festival se proyectaron 25 audiovisuales, todos ellos de entrada gratuita, para el espectador que quisiera ver otro tipo de cine, el no comercial, el que no llega a las salas de nuestra ciudad. Un total de 2 largos, 13 documentales y 9 cortos, formaron dicha sección. De los cuales, los que mayor público joven atrajeron fueron los ciclos de cortometrajes. Hasta León se desplazaron desde distintos puntos de España algunos de los directores o productores, los que no quisieron perderse la oportunidad de presentar sus obras, y explicar a los espectadores que acudían a ellas como desarrollaron la idea del audiovisual, como se produjo, las dificultades con las que se encontraron y el recorrido que han tenido sus títulos una vez producidos.

L'espeutador va alcontrase en Dunder BÛchse, cun una historia que ta m s ou menos ambientada nel cabu la gerra civil hespañola. Ye la historia d'un pai y un fiyu que tentan d'afuxire de la batalla, nos últimos días de gerra, escondi anse nos montes y d'esmenu sufren un ataque pur parte d'un francotirador.

Este curtiu tuviera en dalgunos festivales, pur exemplu, n'Ourense, nun festival que facía la CNT, na bouca'l llobu y la verdá ye que nun furrulara tolu bien que quixeramos. Tenemos cheg u a la conclusión de que la gerra civil hespañola nos festivales nun acaba de cuadrare. Cuandu t bamos cul proxeutu hubu xente que nos dixera: joutru curtiu la gerra civil! y you dici a: bonu ta vistu en primer persona dende los gueyos del que lu sofre. Son 13 minutos a tiempu rial de lu que pudo asocedere.

A min préstame rodare cun amigos, antias d'escoyer un direutor de fotografía que te pueda poner mui bien d'inconvenientes preferiu facere la fotografía you mismu. Suel costame asgaya entamar una ideya, pue du tenere milenta y nunca nun me convence denguna, tamién cu stame mueitu escribir el guión. Onde más esfrutu ye montandu, porque sou editor. Nel rodax p saslu bien peru n'este casu que lu grabemos en Soria a siete graos baixu ceru, y a la nueche durmiendu nuna tienda de campaa, ye duru.

La ideya surde porque you sou d'El Bierzu, conozu la zona ya incluso vengu de mineiros. El tema con zulu y cre a que yera'l momentu de facere dalgu sobru la minería, sobrotóu pensandu que ye un trabayu que tien las suas peculiaridaes y que seique tiende a desaparecere si nun hai cambios.

La primer torga cuna que m'alcuentru ye que se fae mui complic u alcontrar agora una familia cun tres xeneraciones de mineiros. La xente mayor, pur desgracia, la minería ye a mach calos mueitu y mueren xóvenes. En cambi los m s xóvenes y  nun alcuentran trabayu na mina porque cuasi nun hai ou porque económicamente nun paga la pena.

El chicu qu'entrevistemos nós, y que forma parte de la película yera'l m s xoven de la mina, tien 24 años y esu antias yera impensable, porque chicos cun 18 años incluso cun menos taban trabayandu y había mueit simos en plantina. Al cabu conseguimos a esta familia que son las tres xeneraciones de mineiros, tuvun encantaos y fou bien prestosu rodalu.

El documental grab moslu ente 2006 y 2007, después la prosproducci n fou nel 2008. L'equipu de trabayu fou reduci u, bonu un documental tampoucu nun precisa de mueitu y la financiación fou un guelpe de suerte, una persona a la que ye apresetamos el proxeutu, prestouye y financioulu a t tulu personal.



ISAAC BERROKAL- *Dunder BÛchse*

El espectador se va a encontrar en Dunder BÛchse, con una historia que esta más o menos ambientada al final de la guerra civil hespañola. Es la historia de un padre y un hijo que intentan escapar de la batalla, en los últimos días de guerra, se escondían en los montes y de pronto sufren un ataque por parte de un francotirador.

Este corto ha estado en algunos festivales, por ejemplo, en Orense, en un festival que hacia la CNT, en la boca del lobo y la verdad es que no ha funcionado todo lo bien que queríamos. Hemos llegado a la conclusión de que la guerra civil hespañola en los festivales no acaba de cuadrar. Cuando estábamos con el proyecto hubo gente que nos dijo: joutro corto de la guerra civil! y yo decía: bueno está visto en primera persona desde los ojos del que lo sofre. Son 13 minutos a tiempo real de lo que pudo ocurrir.

A mi me gusta rodar con amigos, antes de escoger un director de fotografía que te pueda poner un montón de inconvenientes prefiero hacer la fotografía yo mismo. Me suele costar mucho arrancar una idea, puedo tener miles y nunca me convence ninguna, tamién me cuesta mucho escribir el guión. Donde más disfruto es montando, porque soy editor. En el rodaje lo pasas bien pero en este caso que lo grabamos en Soria a siete grados bajo cero, y por la noche durmiendo en una tienda de campaa, se hace duro.



GABRIEL FOLGADO- *Paisajes Interiores*

La idea surge porque yo soy del Bierzo, conozco la zona incluso vengo de familia de mineiros. El tema lo conozco y creía que era el momento de hacer algo sobre la minería, sobre todo pensando que es un trabajo que tiene sus peculiaridades y que posiblemente tiende a desaparecer si no hay cambios.

La primera dificultad con la que me encuentro es que se hace muy complicado encontrar ahora una familia con tres generaciones de mineiros. La gente mayor, por desgracia, la minería los machaca mucho y se mueren jóvenes. En cambio los mas jóvenes ya no encuentran trabajo en la mina porque casi no hay ha o porque económicamente no les merece la pena.

El chico que entrevistamos nosotros, y que forma parte de la película era el más joven de la mina, tiene 24 años y eso antes era impensable, porque chicos con 18 años incluso con menos estaban trabajando y había muchísimos en plantilla. Al final conseguimos a esta familia que son las tres generaciones de mineiros, estuvieron encantados y fue muy bonito rodarlo.

El documental lo grabamos entre 2006 y 2007, después la postproducción fué en el 2008. El equipo de trabajo fue reducido, bueno un documental tampoco requiere mucho y la financiación fue un golpe de suerte, una persona a la que le presentamos el proyecto, le encantó y nos lo financió a t tulu personal.



ÁNGEL RUEDA- *El Cielo del Super 8*

Lili Films somos una serie de enfermos por el súper 8, que de alguna manera nos hemos obsesionado por lo que es la recuperación de los archivos cinematográficos que están en las casas. Procuramos que ese testimonio sonoro de las películas familiares en súper 8 no se pierda. Descubrimos en ellas grandes historias que hoy en día tienen un valor añadido, la memoria de nuestras familias. Llevamos haciendo esta labor durante unos añitos. Nos basamos en la recuperación de ese cine doméstico y amateur que pasa desapercibido pero que tiene mucha importancia.

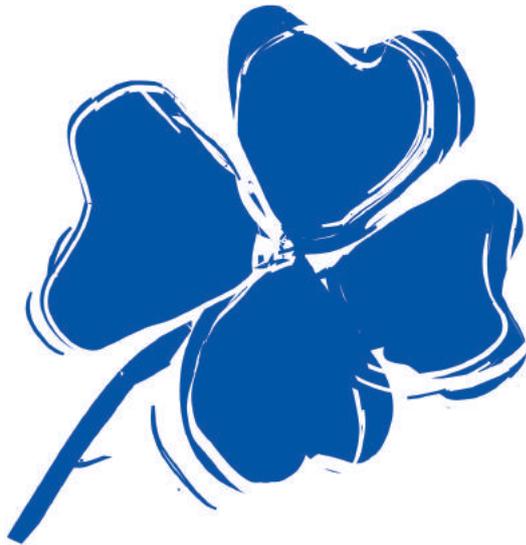
El documental se basa en hechos reales, invitamos al público a viajar con nosotros a sus domicilios y a adentrarnos en esa pequeña historia del cine que es poco conocida y que es cine particular. Con este documental queríamos hacer un homenaje al súper 8 y por eso le llamamos "El cielo del súper 8". Encontrar películas únicas no está a la orden del día aunque resulta que no están tan lejos, permanecen en nuestros trasteros y armarios empotrados desde hace años.

Tengo que agradecer al festival la atención que nos ha procurado, porque para nosotros era una ilusión poder compartirlo con los leoneses. Yo me marché hace tiempo de León, fue un exilio voluntario, después de tantos años fuera intentando sacar esto adelante, para nosotros es una satisfacción estar aquí y poder mostrar en lo que trabajamos, a través de este documental.

Lili Films somos una serie d'enfermos pul super 8, que de dalgún xeitu nos osesionemos pulu que ye la recuperación de los archivos cinematográficos que tan nas casas. Procuremos qu'ese testimoñu sonoru de las películas familiares en super 8 nun se pierda. Escubrimos n'eillas grandes historias qu'anguañu tienen un valor añediú, l'alcordanza las nuelas familias. Llevamos faciendu este llabor durante unos añines. Basámosnos na recuperación d'ese cine domésticu y amateur que pasa dafurtu peru que tien mueita importancia.

El documental básase en feichos riales, convidamos al públicu a viaxare cun nós a los sous domicilios, adientrándunos n'esa piqueña historia del cine que ye poucu conocida y que ye cine cine particular. Cun este documental queríamos facer un homenax al super 8 pur esu ye chamamos "El cielu'l super 8". Alcontrare películas únicas nun ta a la orde'l día anque resulta que nun tán tan lluenxe, permanecen nel arcón y armarios empotraos dende van años.

Tengu qu'agradecer al festival l'atención que nos procurara, porque pa nós yera una ilusión podere compartilu cunos llioneses. You marchéi va tiempu de Llión, fou un esiliu voluntariu, dispués de tantos años fuera tentandu de sacar estu alantre, pa nós ye una satisfaiación tar eiquí y poder amosar en que trabayamos, al traviés d'este documental.



Segurvival

CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.

Cl. Alcalde Miguel Castaño 22 – Bajo – 24005 León
Tel.: 34 987 21 93 93
Fax: 34 987 20 53 98

La mayor torga a la hora de grabare los campos del silenciú fou'l miéu de la xente al falare. Pa min son importantes los testimoños d'estas personas, porque la xente d'esa época muere y nun hai mueita documentación, dau que fonun feichos riales recoyíos pulos historiadores, el testimoñu de los que lu vivienun en persona ye fundamental.

Escomenciéi facere documentales cun un envís educativu, yá que los audiovisuales son un bon recursu pa eillu. Entaméi investigare sobru la recuperación de la memoria histórica y paecieume mui importante romper el silenciú qu'había sobru una parte de la nuesa historia, la gerra civil, la ditadura franquista. El resultáu, son dous documentales, "Los campos del silenciú" y "Nana ensin pan".

El primeiru fala de la redención de penas pul trabayu. Presos republicanos que fonun condanaos y podrían aminorgare la sua pena faciendo obra, n'empresas privadas ou públicas. La historia ye la d'un campu de trabayu qu'hubu nas minas d'El Fabeiru, n'El Bierzu. Investigandu decateime de qu'Hespaña fou rescotruyida cun manu d'obra presa republicana. Quixi asina asoleyar el gran llabor d'estos presos. "Nana ensin pan" trata de la represión qu'hubu nun pueblu d'El Bierzu, Gímara, nel qu'a toos los adultos los llevonun al campu de concentración y a los niños deixónunlos repartíos pulos pueblos del arrodíu. Agora tou cun ún sobru las mujeres na república.



ELOÍÑA TERRÓN- *Los Campos del silencio*

La mayor dificultad a la hora de grabar Los campos del silencio fue el miedo de la gente al hablar. Para mí son importantes los testimonios de estas personas, porque la gente de esa época se muere y no hay mucha documentación, dado que fueron hechos reales recogidos por los historiadores, el testimonio de los que lo vivieron en persona es fundamental.

Empecé a hacer documentales con fines educativos, ya que los audiovisuales son un buen recurso para ello. Comencé a investigar sobre la recuperación de la memoria histórica y me pareció muy importante romper el silencio que había sobre una parte de nuestra historia, la guerra civil, la dictadura franquista. El resultado, son dos documentales, "Los campos del silencio" y "Nana sin pan".

El primero habla de la redención de penas por el trabajo. Presos republicanos que fueron condenados y podían reducir pena haciendo obra, en empresas privadas o públicas. La historia es la de un campo de trabajo que hubo en las minas de Fabero, Bierzo. Investigando me di cuenta de que España fue reconstruida con mano de obra presa republicana. Quise así hacer visible la gran labor de estos presos. "Nana sin pan" trata de la represión que hubo en un pueblo del Bierzo, Guimara, en el que a todos los adultos se los llevaron al campo de concentración y los niños los dejaron repartidos por los pueblos de los alrededores. Ahora estoy con uno sobre las mujeres en la república.



AUTOESCUELA **CENTRO**

POR LA SEGURIDAD VIAL, SERIEDAD Y EFICACIA.

ENSEÑANZA ADAPTADA A TUS NECESIDADES CON LOS MEJORES Y MÁS ACTUALES MEDIOS MATERIALES .

- Profesores con un óptimo nivel y probada experiencia.
- Amplios horarios y todo a los mejores precios.

¡INFORMATE! en:

Avda. Independencia, 5 1º 24003 LEÓN

San Juan de Sahagún (La Palomera) 24007 LEÓN

Telef.: 987 202 524

Telef.: 987 244 060

SECCIÓN INFORMATIVA

INFORMATIVE SECTION / SECCIÓN INFORMATIVA

La sección informativa, fue también una de las que mayor acogida recibió por el espectador leonés. En proyecciones como las del documental "Princesa de África" o el largometraje de Rafael Gordón "Teresa" las salas se vieron con mucho público interesado. La sección estuvo también diferenciada por largos, cortos y documentales, un total de 18 audiovisuales. La informativa fue la sección más internacional, entre sus títulos abundaron las producciones extranjeras de Alemania, Italia, China, así como una coproducción española italiana.

Aunque el festival ha girado en torno a la temática histórica entre sus proyecciones, la sección informativa incluyó producciones no necesariamente vinculadas a este asunto. Se exhibieron así títulos de gran atractivo para el público como el cine social de "Hacia el mundo con tus ojos", "Salma Cuenta" o "Soy Meera Malik", cine de minorías con títulos como "No es que no pueda", cine clásico como "El puente", "Cónsul Perlasca" o "La guerra del opio".

Las salas que acogieron las proyecciones de esta sección también ofrecieron acceso gratuito a cualquier interesado que quisiera pasar un rato de cine.

La sección informativa, fue también una de las que mayor acogida recibió por el espectador leonés. En proyecciones como las del documental "Princesa de África" o el largometraje de Rafael Gordón "Teresa" las salas se vieron con mucho público interesado. La sección estuvo también diferenciada por largos, cortos y documentales, un total de 18 audiovisuales. La informativa fue la sección más internacional, entre sus títulos abundaron las producciones extranjeras de Alemania, Italia, China, así como una coproducción española italiana.



Aunque el festival ha girado en torno a la temática histórica entre sus proyecciones, la sección informativa incluyó producciones no necesariamente vinculadas a este asunto. Se exhibieron así títulos de gran atractivo para el público como el cine social de "Hacia el mundo con tus ojos", "Salma Cuenta" o "Soy Meera Malik", cine de minorías con títulos como "No es que no pueda", cine clásico como "El puente", "Cónsul Perlasca" o "La guerra del opio".

Las salas que acogieron las proyecciones de esta sección también ofrecieron acceso gratuito a cualquier interesado que quisiera pasar un rato de cine.

La sección informativa, fue también una de las que mayor acogida recibió por el espectador llionés. En proyecciones como las del documental "Princesa d'África" ou'l largometrax de Rafael Gordón "Teresa" las

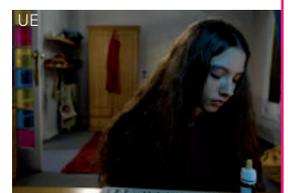
salas viénense cun mueitu público interesáu. La sección tuvo también diferenciada por largos, cortos y documentales, un total de 18 audiovisuales. La informativa fou la sección más internacional, ente los sous títulos abandonun las producciones estranxeiras de Xermaña, Italia, China, asina cumu una coproducción hespañola italiana.

Anque'l festival xiróu alredior de la temática histórica ente las suas proxeiciones, la sección informativa incluyera producciones non necesariamente venceyadas a este asunto. Esibiénunse asina títulos de gran atrautivu pal público cumu'l cine social de "P'hacia'l mundu cunos tous gueyos", "Salma Cuntia" ou "Sou Meera Malik", cine de minorías cun títulos cumu "Nun ye que nun pueda", cine clásico cumu "La ponte", "Cónsul Perlasca" ou "La gerra l'opiu".

Las salas qu'acoyenun las proxeiciones d'esta sección tamién ufiertonun un cesu de baldre a cualisquiera interesáu que quixera pasar un ratu de cine.



Cortos



El veterano director de cine y autor de teatro, Rafael Gordón, viajó hasta León para presentar sus películas "Teresa" e "Isabel Reina de España" que se proyectaron en el festival, dentro de la Sección Informativa. Rafael es un director con una visión muy personal del séptimo arte. En su obra "Isabel Reina en persona" protagonizada por la actriz Isabel Ordaz, Gordón presenta una particular visión del personaje de Isabel la Católica a través de una mujer actual, de nuestros días. Su otro largo "Teresa" esta protagonizado por las actrices Isabel Ordaz y Assumpta Serna, una representa el alma y otra el cuerpo del personaje de Santa Teresa de Jesús. Rafael, incansable viajero también, no quiso perderse la cita y estuvo por León dos días.

El veterano director de cine y autor de teatro, Rafael Gordón, viajó hasta León para presentar sus películas "Teresa" e "Isabel Reina de España" que se proyectaron en el festival, dentro de la Sección Informativa. Rafael es un director con una visión muy personal del séptimo arte. En su obra "Isabel Reina en persona" protagonizada por la actriz Isabel Ordaz, Gordón presenta una particular visión del personaje de Isabel la Católica a través de una mujer actual, de nuestros días. Su otro largo "Teresa" esta protagonizado por las actrices Isabel Ordaz y Assumpta Serna, una representa el alma y otra el cuerpo del personaje de Santa Teresa de Jesús. Rafael, incansable viajero también, no quiso perderse la cita y estuvo por León dos días.



Teresa

El veterano director de cine y autor de teatro, Rafael Gordón, viajó hasta León para presentar sus películas "Teresa" e "Isabel Reina de España" que se proyectaron en el festival, dentro de la Sección Informativa. Rafael es un director con una visión muy personal del séptimo arte. En su obra "Isabel Reina en persona" protagonizada por la actriz Isabel Ordaz, Gordón presenta una particular visión del personaje de Isabel la Católica a través de una mujer actual, de nuestros días. Su otro largo "Teresa" esta protagonizado por las actrices Isabel Ordaz y Assumpta Serna, una representa el alma y otra el cuerpo del personaje de Santa Teresa de Jesús. Rafael, incansable viajero también, no quiso perderse la cita y estuvo por León dos días.



RAFAEL GORDON- Director de cine

A León he venido mucho, me gusta, incluso preparé una serie sobre las catedrales y pasé una temporada trabajando y estudiando sobre la pulcra leonina. Vuelvo a León siempre que puedo. Además creo que tenéis la ciudad más europea de España, los que aquí vivís no os dáis cuenta pero cuando vienes de fuera, esta es una ciudad Europea en construcción, calidad y armonía.

"La Reina Isabel en persona" es una película que curiosamente se ve mucho en el extranjero, es la historia de una mujer excepcional que por circunstancias ajenas a nuestra voluntad es tabú, como sucede a lo largo de una serie de personajes de distintas etapas. Es un ser único, si los ingleses hubieran tenido una reina Isabel de castilla hubieran hecho todos los años una serie de ella y cada tres años una película, como hacen con su reina. Nosotros somos una maravilla, no tenemos una catedral tenemos 50, no tenemos una reina tenemos 400, el problema es que nos desprecupamos.

Soy muy cinéfilo, voy constantemente, me gusta el cine de actores, el cine de historias, odio el cine de sonido estridente, el cine violento, el cine moderno, porque eso no es cine, es un parque de atracciones. Soy un forofu del cine convencional, clásico, el del siglo de oro, estoy hablando de los Ford, los Chaplin... eso era cine no digo que ahora no se sigan haciendo buenas películas, ahí tenemos al gran Clean Eastwood, con el gran Torino, estas películas me siguen apasionando.

A Lión vini mueitu, préstame, incluso preparé una serie sobru catedrales y pasé una temporada trabayandu y estudiandu sobru la pulchra leonina. Vuelvu a Lión siempre que pueđu. Amás creyu que tenéis la ciudá más europea d'Hespaña, los qu'eiquí vivís nun vos decatáis peru cuando vienes de fuera, esta ye una ciudá Europea en construción, calidá y armonía.

"La Reina Isabel en persona" ye una película que curiosamente ye mui vista nel estranxeiru, ye la historia d'una muyer esceicional que pur circunstancias ajenas a la nuesa voluntá ye tabú, cumu asocede a lu llargu d'una serie de personaxes de desemeyadas etapas. Ye un ser únicu, si los ingleses tuvieran teníu una reina Isabel de Castiella de xuru que fadrían una serie d'eilla tolos años y ca tres años una película, cumu faen cuna sua reina. Nós somos una meraviya, nun tenemos una catedral, tenemos 50, nun tenemos una reina tenemos 400, el problema ye que nos desprecupamos.

Sou cinéfilu asgaya, vou davezu, préstame'l cine d'actores, el cine d'histories, anoxu'l cine de soníu estridente, el cine violentu, el cine modernu, porque esu nun ye cine, ye un parque d'atraiciones. Sou forofu del cine convencional, clásicu, el del sieglu d'ouru, tou falandu de los Ford, los chaplin... esu yera cine, nun digu qu'anguaño nun se sigan faciendu bonas películas, ehí tenemos al gran Clean Eastwood, cul gran Torino, estas películas sigen apasionándume.

CINE HISTÓRICO LEONÉS

El sector audiovisual y especialmente el de Castilla y León atraviesa enormes problemas de infraestructura, esta realidad esta llevando a los profesionales a una situación cada vez más complicada. En el caso específico de León existe una gran debilidad en el sector que se agrava además, en estos tiempos, a consecuencia de la crisis.

Aún así, hay productores y directores leoneses que creen en sus proyectos y se arriesgan para que salgan adelante incluso sin conseguir financiación. Este es el caso de los veteranos Julio Suárez o Julio Sánchez Valdés. Ambos han estado presentes en el festival, así como en alguna de las conferencias. Sus largometrajes se proyectaron en la sección Cine Histórico Leonés como prueba de que en León también tenemos directores de cine que apuestan por hacer películas.

HISTORICAL LEONESE CINEMA

El sector audiovisual y especialmente el de Castilla y León atraviesa enormes problemas de infraestructura, esta realidad esta llevando a los profesionales a una situación cada vez más complicada. En el caso específico de León

existe una gran debilidad en el sector que se agrava además, en estos tiempos, a consecuencia de la crisis.

Aún con lo complicado de la situación, hay productores y directores leoneses que creen en sus proyectos y se arriesgan para que salgan adelante incluso sin conseguir financiación. Este es el caso de los veteranos Julio Suárez o Julio Sánchez Valdés. Ambos han estado presentes en el festival, así como en alguna de las conferencias. Sus largometrajes se proyectaron en la sección Cine Histórico Leonés como prueba de que en León también tenemos directores de cine que apuestan por hacer películas.



de Llión esiste una gran debilidá nel seutor que s'agrava amás, n'estos tiempos, a consecuencia la crisis.

Inda asina, hai produtores y direutores llioneses que creyen nos sous proxectos, arriesgándose pa que salgan alantre incluso ensin algamare financiación. Este ye'l casu de los veteranos Julio Suárez ou Julio Sánchez Valdés. Dambos tuvieran presentes nel festival asina cumu en dalguna de las conferencias. Los sous llargumetraxes proxeutónunse na seición Cine Histórico Lliónés cumu preba de qu'en Llión tamién tenemos direutores de cine qu'apuestan pur facere películas.

CINE HISTÓRICO LLIONÉS

El seutor audiovisual y especialmente'l de Castiella y Llión altraviesa enormes problemas d'infrastrutura, esta rialidá ta llevandu a los profesionales a una situación ca vez más complicada. Nel casu específicu

Lu del cine vienme prácticamente dende van 30 años, qu'escomenciéiº facere super 8. cul tiempu algaméi facere dous curtiumetraxes y dous llargos, agora tamos pendientes d'estrenare l'últimu, Tritones. Tengu l'honor de ser el que desequilibra la estadística del ministeriu de cultura en Castiella y Llión. Pouca xente más fae cine na Comunidá. Pa min ye un tema pur pura afición, you fáigulu un poucu a caballu ente facelu pur placer y xugame las perras. Agora asperu sofitu institucional pa podere sigire faciendo dalgu más.

A Galope tendíu ye una comedia amable, allugada en Llión dafeichu. Nun conozu a nadie que la ponga a parire.

Cuandu salíu tuvú pouca difusión nas salas peru ye una peli que se vendiéu a Canal Plus, aTVE, y tuviera poniéndose ata va bien poucu. Tengu la satisfacción de que nel sou momentu la critica la trató bien, valorándula cumu un debú de direutor bien dinu, you creyu que cun esu quedas satisfeichu, a lu menos you.

Dica guei los mieus trabajos nun se comercializaran en vidioclús peru a partir d'agora vou tentare de chegar a alcuerdos cun dalgún de los qu'hai en Llión, tipu Casablanca. Asina'l lliónés que quiera velas, que tea interesáu, pueda alquilalas nel vidioclú. Cul estrenu de Tritones asperu ponela n'alquiler de DVD.



JULIO SUÁREZ- Director de cine

Lo del cine me viene prácticamente desde hace 30 años, que empecé a hacer súper 8. Con el tiempo he conseguido hacer dos cortometrajes y dos largos, ahora estamos pendientes de estrenar el último, Tritones. Me cabe el honor de ser el que desequilibra la estadística del ministerio de cultura en Castilla y León. Poca gente más hace cine en la Comunidad. Para mí es un tema por pura afición, yo lo hago un poco a caballo entre hacerlo por placer y jugarme las perras. Ahora espero apoyo institucional para poder seguir haciendo algo más.

A Galope tendido es una comedia amable, situada totalmente en León. No conozco a nadie que la ponga a parir. Cuando salió tuvo poca difusión en las salas pero es una peli que se vendió a canal plus, a TVE, y se ha estado poniendo hasta hace poco. Tengo la satisfacción de que en su momento la crítica la trató bien y la valoró como un debut de director muy digno, yo creo que con eso te das por satisfecho, al menos yo.

Hasta ahora mis trabajos no se han comercializado en video-clubs pero a partir de ahora voy a intentar llegar a acuerdos con alguno de los que hay en León, tipo Casablanca. Así el leonés que quiera verlas, que esté interesado, pueda alquilarlas en el videoclub. Con el estreno de Tritones espero poder ponerla en alquiler de DVD.

GALA FAL

FORO AUDIOVISUAL LEONÉS

En el ecuador de la semana se celebró la Gala del Foro Audiovisual Leonés. Una cita 100% local, que sirvió para promover, reconocer y premiar nuestra cultura y a sus creadores o artistas. En un evento como este no podía faltar un guiño a lo que nace en León y se exporta fuera llevando siempre presente nuestra tierra.

Los seis galardonados, todos leoneses, acudieron a la cita en el Auditorio ciudad de León, donde fueron recibidos por quienes esperaban a sus puertas para poder ver de cerca a esas personalidades reconocidas en las artes, las letras o el mundo de la comunicación.

Entre los invitados estaban aquellos que siguen viviendo en León, y aunque en diferentes momentos de su vida, han residido fuera se sienten tan a gusto en nuestra tierra que tienen la necesidad de vivir en ella y disfrutar de la calidad de vida que ofrece la ciudad. Como es el caso de Esther Prada, Juan Antonio Velasco o Antonio Gamoneda. También estaban los que aunque aquí nacieron y se criaron tuvieron que emigrar para buscarse su supervivencia, trabajo o nueva vida fuera de tierras leonesas, como Saturnino García o Rafael Álvarez. Y por último, los que viajan de manera incansable y aunque disfrutan con lo que hacen, viven pensando en el momento de regresar a casa con los suyos, como le pasa a Jesús Calleja. Todos ellos, los siete, coinciden en las virtudes de nuestra ciudad y provincia aunque también apuntan que siempre es necesario salir no solo para conocer y aprender sino para valorar lo que se tiene.



Juan Antonio Velasco - Premio de Arte -



Saturnino García - Premio de Cine -



Nel ecuador de la selmana celledrouse la Gala del Foru Audiovisual Llionés. Una cita 100% llocal, que sirvió pa promovere, reconecere y premiare la nuesa cultura y a los sous creyadores ou artistas. Nun eventu cumu este nun podía faltar un giñu a lu que naz en Llión y ye esportáu fuera llevandu siempres presente la nuesa tierra.

Los seis galardonaos, toos lliõneses, acudienun a la cita nel Audioriu Ciudad de Llión, aú fonun recibíos pur quienes asperaban a las suas puertaa pa podere vere de cerca a esas personalidaes reconocidas nas artes, las lletras ou'l mundu la comunicación.

Ente los invitaos taban aqueillos que sigen viviendu en Llión, y anque en diferentes momentos de la sua vida, residieran

INTERNACIONAL Televisión y cine históricos



fuera, siéntense tan agustu na nuesa tierra que tienen la necesidá de vivire n'eilla y esfrutare de la calidá de vida qu'ufierta la ciudá. Cumu ye'l casu d'Esther Prada, Juan Antonio Velasco ou Antonio Gamoneda. Tamién taban los qu'anque eiquí nacienun y se crionun, tuvun qu'emigrare pa buscase la sua supervivencia, trabayu ou nueva vida fuera de tierras Ilionesas, cumu Saturnino García ou Rafael Álvarez. Y pur últimu, los que viaxan de maneira incansable y anque esfrutan cunu que faen, viven pensandu nel momentu de regresar a casa cunos sous, cumu ye pasa a Jesús Calleja. Toos eillos, los siete, coinciden nas virtues de la nuesa ciudá y provincia anque tamién apuntan que siempre ye necesariu salire non sólu pa conocere y deprender sinon pa valorare lu que se tien.



Jesús Calleja - Premio de Televisión -

El primero en llegar al Auditorio esa tarde fue el montañero Jesús Calleja. El más puntual de los seis premiados y también uno de los que más flashes acaparó, jóvenes y mayores, todos, querían immortalizarse con él. Calleja muy receptivo y amable vino acompañado por su hermano Quique quien le sigue en ocasiones en sus viajes. Nos contó que acababa de llegar hacía una semana del Ártico y solo estaría unos días en León ya que pronto tenía que volver a hacer las maletas, en esa ocasión para irse a buscar los mares del Ártico Canadiense.

Los siguientes en aparecer fueron el cartelerista, Juan Antonio Velasco y el actor Saturnino García. Velasco se mostró muy emocionado por el evento y por ser, esa tarde, uno de los premiados. Nos contó que es un enamorado del cine y que se sentía entusiasmado con que, por fin, se hiciera un festival de cine en nuestra ciudad, que según él, ya era hora de poner más cine en León a través de un evento de estas características. El veterano actor Saturnino García acudió a la cita con una amplia sonrisa y sorprendido porque el festival quisiera premiar su trayectoria en el mundo de la interpretación, ya que aunque leonés de nacimiento lleva viviendo fuera muchos años. Saturnino nos contó que siempre le gusta volver a León y sobre todo a su pueblo Bariones, en el Bierzo, donde aunque no conserva casa tiene grandes amigos.

El poeta y Premio Cervantes, Antonio Gamoneda llegó al Auditorio acompañado de su mujer y aunque con el semblante serio se mostró curioso con el evento. La periodista Esther Prada, fue otra de las protagonistas de la tarde. Acudió bien acompañada de los suyos y con cara de felicidad no solo por que esa tarde recogía un premio por su trayectoria periodística en distintos medios de comunicación sino porque estaba embarazadísima de su primer hijo. El Presidente de la Casa de León en Madrid, Rafael Álvarez, viajó desde Madrid para recibir del festival, el reconocimiento de una vida dedicada a la difusión de la cultura leonesa en la capital. Rafael estuvo acompañado en todo momento de su mujer e hija quienes no quisieron perderse la cita.

La gala dio comienzo de forma elegante, como la ocasión lo merecía, dos jóvenes músicos leoneses deleitaron a los presentes con unas partituras en clave de piano de cola y Theremin, curioso y poco conocido instrumento musical. La gala estuvo dirigida, también por un leonés, el locutor Mures, conocido por sus programas musicales en los 40 principales. La tarde se cerró con la proyección de uno de los documentales a concurso Escritura y Alquimia. Un retrato del poeta Gamoneda, quien cuenta su vida y obra con su voz como hilo conductor.



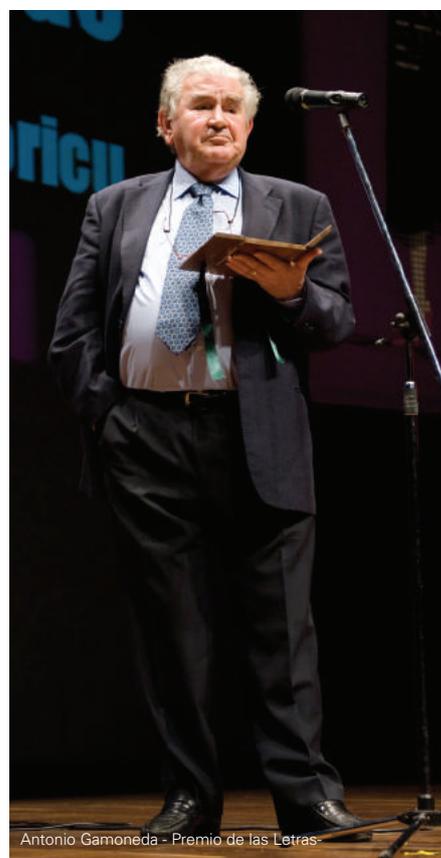
Maite Estepa y Raúl Flecha -músicos-

ye un namoráu del cine y que se sentía entusiasmau cun que, pur fin, se ficiera un festival de cine na nuesa ciudá, que sigún él, yá yera hora de ponere más cine en Llión al traviés d'un eventu d'estas carauterísticas. El veteranu actor Saturnino García acudíu a la cita cun una amplia sonrisa y sorprendíu porque'l festival quixera premiare la sua traxectoria nel mundu la interpretación, yá qu'unque lliónés de nacimientu lleva viviendu fuera mueitos años. Saturnino cuntounos que siempre ye presta volver a Llión y sobrotóu al sou pueblu Bariones, n'El Bierzu, onde anque nun conserva casa tien grandes amigos.

El poeta y Premiu Cervantes, Antonio Gamoneda llegó al Auditoriu acompañáu de sua muyer y anque cul semblante seriu amosóuse curiosu cul eventu. La periodista Esther Prada, fou outra de las protagonistas de la tarde. Acudíu bien acompañada de los sous y cun cara de felicitá non sólu porque esa tarde recoyía un premiu pula sua traxectoria periodística en desemeyaos medios de comunicación, sinon porque taba embarazadísima del sou primer fiyu. El Presidente de la Casa de Llión en Madrid, Rafael Álvarez, viaxóu dende Madrid pa recibire del festival, el reconocimientu d'una vida dedicada a la difusión de la cultura llionesa na capital. Rafael tuvo acompañáu en tou momentu de sua muyer y fiya quienes nun quixun perdesse la cita. La gala escomencióu d'un xeitu elegante, cumu merecía la ocasión, dous xóvenes músicos llioneses deleitonun a los presentes cun unas partituras en clave de pianu de cola y Theremin, istrumentu musical chuscu y poucu conocíu. La gala tuvo dirixida, tamién pur un lliónés, el llocutor Mures, conocíu pulos sous programas musicales en Los 40 Principales. La tarde pechouse cuna proxeición d'un de los documentales a concursu Escritura y Alquimia. Un retratu del poeta Gamoneda, quien cuntia la sua vida y oubra cuna sua voz cumu filu condutor.



Rafael Álvarez -Premio de Apoyo a la Difusión Artística-



Antonio Gamoneda - Premio de las Letras-

El primeiru en chegar al Auditoriu esa tarde fou'l montañista Jesús Calleja. El más puntual de los seis premiaos y tamién ún de los que más flashes acaparóu, xóvenes y mayores, toos, querían fotografiase cun él. Calleja, mui receutivu y amable vienu acompañáu pul sou harmanu Quique quien ye sigie n'ocasiones nos sous viaxes. Cuntounos que ta acabante de chegare va una selmana del Árticu y sólu taría unos días en Llión yá que bien lluegu tenía que facere las maletas outra vuelta, n'esa ocasión pa buciare pulos mares del Árticu Canadiense. Los sigientes n'apaecere fonun el cartelerista, Juan Antonio Velasco y l'actor Saturnino García. Velasco amosouse mui emocionáu pul eventu y pur sere, esa tarde, ún de los premiaos. Cuntounos que



Esther Prada - Premio de Radio- y Lolo

Dremiados

Premio de TV- "Jesús Calleja"

/ Premiu de TV

Premio de las letras- "Antonio Gamoneda"

/ Premiu de Lletras

Premio de arte- "Juan Antonio Velasco"

/ Premiu de Arte

Premio de Cine -"Saturnino García"

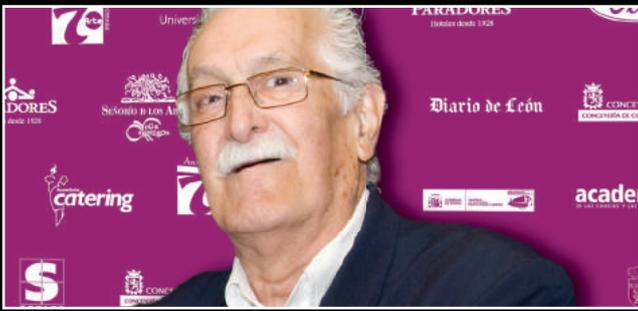
/ Premiu de cine

Premio Apoyo a la difusión Artística- "Rafael Álvarez"

/ Premiu de Apoyo a la difusión Artística

Premio de Radio- "Esther Prada"

/ Premiu de radiu



JOSE ANTONIO VELASCO- Cartelerista

He trabajado en el Emperador 35 años, el cierre del teatro supuso mucho para mí, supuso una ruptura total con mi profesión. Yo el cine lo amo con locura, siempre he dicho que el cine para mí es como un romance, en cambio cuando veo una película que no me gusta pues es como si riéramos.

La profesión de cartelerista por desgracia se ha perdido en todo el mundo. Ahora ya no se hacen carteles a mano en ningún sitio porque ya no hay profesionales que se dediquen a eso. El cartel pintado a mano tenía una expresión distinta, ahora en cambio es una pegatina, una fotocopia y se acabó.

En la época de la censura nunca jamás pude pintar un beso en un cartel, era imposible. Los carteles los tenía que mandar al gobierno civil, antes hacer un boceto, presentarlo y que Dios me librara de poner un centímetro más de carne. Cuando venían las compañías de revista al teatro emperador, que eran un poco de destape, las tenía que pintar hasta el cuello, como monjas y claro eso acababa contigo.

La mujer más esplendorosa que he pintado es Sofia Loren. Me gusta pintarla, porque tiene unos rasgos muy acusados, unos ojos deslumbrantes y una boca muy sensual, facciones grande.

Con el cierre del Emperador me sumergí en una depresión muy grande, ahora estoy mas animado, las facultades las sigo teniendo y puede que algún día vuelva a pintar.



ESTHER PRADA- Periodista

Estoy encantada, muy orgullosa de que ya exista este festival en León, y me hayáis dado un premio. Se que habéis trabajado muchísimo todo el equipo y espero que tenga continuidad, que esto no se quede aquí.

Para mí la radio, y más como la estamos viviendo ahora en Punto Radio aquí en León, tiene toda la magia que tiene la imaginación. Como es absolutamente abierto e infinito, tiene algo que nos engancha a todos. Los que pasamos por ella, nos quedamos.

Estuve un tiempo en Madrid, porque mi madre es de allí, pero esta tierra, León, me tira mucho. Siempre me he definido como muy cosmopolita ya que en mi familia hay personas de diferentes orígenes pero, la mitad de mi vida la he pasado en el Bierzo y la otra mitad en León. Ahora espero tener un leonés, cuando nazca mi bebé. Aunque en Madrid puede haber más ofertas, la calidad de vida la tenemos aquí.

El consejo que daría a todos esos jóvenes leoneses que estudian audiovisuales es que salieran fuera, es importante sobre todo para formarte y para conocer otros mercados, yo en su momento lo hice. Aunque debemos de aportar un granito de arena a esta tierra.

Trabayéi nel Emperador 35 años, el peche'l tiatru supunxu mueitu pa min, supunxu una ruptura total cuna mía profesión. You'l cine ámulu cun llocura, siempres dixi que'l cine pa min ye cumu un romance, en cambiu cuando veu una película que nun me presta pueis ye cumu si riéramos.

La profesión de cartelerista pur desgracia perdieuse en tol mundu. Agora yá nun se faen carteles a manu en dengún situu purque yá nun hai profesionales que se dediquen a esu. El cartel pintáu a manu tenía una espresión desemeyada, agora en cambiu ye una pegatina, una fotocopia y alón.

Na época de la censura enxamás nun pudi pintar un besu nun cartel, yera imposible. Los carteles tenía que mandar al gobiernu civil, antias facer un bocetu, apresentalu y que Dious me llibrara de poner un centímetru más de carne. Cuandu venían las compañías de revista al tiatru emperador, que yeran un poucu de destape, tenía que las pintar ata'l cuellu, cumu monxas y claru esu acababa cumiéu.

La muyer más esplendorosa que pintara ye Sofia Loren. Préstame pintala, porque tien unos rasgos bien acusaos, unos gueyos rellumantes y una boca mui sensual, faiciones grandes.

Cul peche l'Emperador cayí nuna depresión mui grande, agora tou más animáu, las facultaes siguu teniéndulas y puede que dalgún día vuelva pintare.

Tou encantada, mui arguyosa de que yá esista este festival en Llión y me dierais un premiu. Se que trabayestis asgaya tol equipu y asperu que tenga continuidá, qu'estu nun se quede eiquí.

Pa min la radiu, y más cumu la tamos viviendu agora en Punto Radiu eiquí en Llión, tien tola maxa que tien la imaxinación. Cumu ye absolutamente abiertu ya infinitu, tien dalgu que nos engancha a toos. Los que pasamos pur eilla, quedamos.

Paséi un tiempu en Madrid, purque mía mai ye d'allá, peru esta tierra, Llión, tira mueitu. Definíme siempres cumu mui cosmopolita yá qu'en mía familia hai personas de desemeyaos ñicios peru, la mitá de la mía vida paseila n'El Bierzu y la outra mitá en Llión. Agora asperu tener un lliónés, cuandu ñaza'l mieu bebé. Onque en Madrid puede haber más ufiertas, la calidá de vida tenémosla eiquí.

El conseyu que daría a todos esos xóvenes qu'estudian audiovisuales ye que salieran fuera, ye importante sobrotóu pa formate y pa conocer outros mercaos, you nel sou momentu fícilu. Anque debemos d'aportar un granín d'arena a esta tierra.

Quien acuda a la casa de Llión en Madrid, puede alcontrar un trozu de la sua tierra, cunas suas alcordanzas, los sous llibros, la sua historia de los últimos 50 años. Tamién un restaurante bien curiosu cun cocina llionesa. Faense esposiciones de pintura, conciertos, presentaciones del programa d'un partíu políticu, una amuesa gastronómica de los vinos llioneses, en fin, puede alcontrase un trozu de vida llionesa que se recrea en Madrid.

Nós ponemos en valor lu que ta pur ehí, recoyémoslu y enmarcámoslu. Pur exemplu, convocáramos un almuerzu homenaxe a un lliónés bien xoven que ta acabante de sere nomáu presidente de Hewlett-Packard n'Hespaña. A este actu convidáramos a trenta personas representativas del mundu la economía, la vida política y social llionesa. Ye dalgu que facemos, ficiéramos cun outras personas y sigiremos faciendu.

Conocí a Tomás Martínez, direutor d'este festival, van cincú años con motivu d'una serie d'audiovisuales que ficiera y qu'espunxu na casa, conocímosnos ehí y dispúés ficiéramos más cousas. Tomás fuera cumu tres ou cuatro veces pula casa p'apresentare los sous documentales. Y pula sua traxectoria profesional dímosye un premiu nel marcu'l Cocíu Maragatu que facemos n'Avientu. Tomás fou una persona que collaborara mueitu cun nós. Una de las bonas cousas que me pasaran na casa ye conocer a personas cumu él.

Fícame actor muí tarde, a nivel profesional, cun 35 años, dispúés de llevar una vida de trabayu en desemeyadas empresas. Sou lliónés na mía nacencia, niñez, ya infancia, que nun ye poucu, peru cun 16 años tuví que dexar esta tierra pa buscare supervivencia, purque mieus pais tuvun que marchare fuera de Llión y emigramos tola familia, falamos del año 1952. Los mieus ñicios nel mundu la interpretación vienén de cuando you vivía en Bilbáu. Lu mieu nun fou'l casu del mozu que diz a sous pais, papá quieru ser actor, non, you fui rodandu poucu a poucu ata facere d'un hobby, una profesión.

Agora nun vou al cine purque m'aburre mueitu, vou muí poucu. Cuando yera más xoven diba mueitu al cine, apasionábame peru yera antias y vía de tou, películas bonas, malas, regulares. Cuando ún yá tien una edá sólu ve lu que ye presta y lu que me fae pasalu bien.

El mieu pueblu ye Bariones, allá tengu amigos muí queríos peru nun conservu casa nin nada, mía familia yera muí humilde y lu poucu que teníamos se vendió. Lu que ye ciertu ye que nunca nun tardóu mueitu en volver, anque nun tengu recursos propios pa dire de visita, las invitaciones de los amigos a que me quede siempre tan.

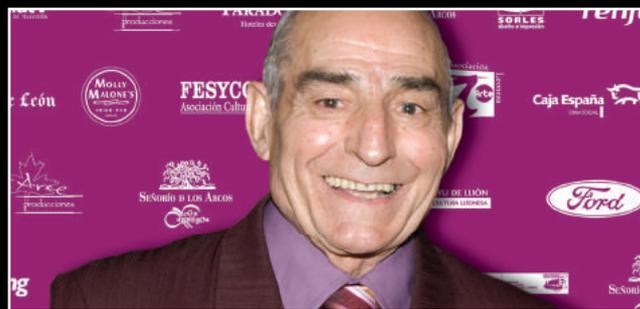


RAFAEL ÁLVAREZ- *Doctor de la Casa de León (Madrid)*

Quien acuda a la casa de León en Madrid, se puede encontrar un trozo de su tierra, con sus recuerdos, sus libros, su historia de los últimos 50 años. También un magnífico restaurante con cocina leonesa. Se hacen exposición de pintura, conciertos, presentaciones del programa de un partido político, una muestra gastronómica de los vinos leoneses, en fin se puede encontrar un trozo de vida leonesa que se recrea en Madrid.

Nosotros ponemos en valor lo que esta por ahí, lo recogemos y le ponemos el marco. Por ejemplo hemos convocado un almuerzo homenaje a un leonés muy joven que acaba de ser nombrado presidente de Hewlett-Packard en España. A este acto hemos invitado a treinta personas representativas del mundo de la economía, la vida política y social leonesa. Es algo que hacemos, hemos hecho con otras personas y seguiremos haciendo.

Conocí a Tomás Martínez, director de este festival, hace cinco años a propósito de una serie de audiovisuales que había hecho y que la expuso en la casa, ahí nos conocimos y después hemos hecho más cosas. Tomás ha ido como tres o cuatro veces por la casa a presentar sus documentales. Y por su trayectoria profesional le dimos un premio en el marco del Cocido Maragato que hacemos en diciembre. Tomás ha sido una persona que ha colaborado mucho con nosotros. Una de las buenas cosas que me han pasado en la casa es conocer a personas como él.



SATURNINIO- *Actor*

Me hice actor muy tarde, a nivel profesional, con 35 años, después de haber llevado una vida de trabajo en distintas empresas. Soy leonés en mi nacimiento, niñez, e infancia, que no es poco, pero con 16 años tuve que dejar esta tierra para buscar supervivencia, porque mis padres tuvieron que salir fuera de león y emigramos toda la familia, hablamos del año 1952.

Mis comienzos en el mundo de la interpretación vienen de cuando yo vivía en Bilbao. Lo mío no fue el caso del chico que dice a sus padres, papá quiero ser actor, no, yo fui rodando poco a poco hasta hacer de un jobi, una profesión.

Ahora no voy al cine porque me aburre mucho, voy muy poco. Cuando era mas joven iba mucho al cine, me apasionaba pero era antes y veía de todo películas buenas, malas, regulares. Cuando uno ya tiene una edad solo ve lo que le place y lo que me hace pasármelo bien.

Mi pueblo es Bariones, allá tengo amigos muy queridos pero no conservo casa ni nada, mi familia era muy humilde y lo poco que teníamos se vendió. Lo que es cierto es que nunca tardo mucho en volver, aunque no tengo recursos propios para ir de visita, las invitaciones de los amigos a que me quede siempre están.



JESÚS CALLEJA- Aventurero

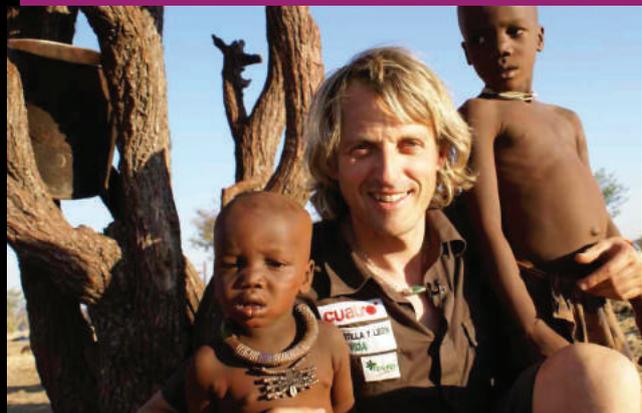
Me paso nueve meses al año viajando, y los tres meses que me quedan me reparto entre Madrid y León por trabajo. Cuando vengo a León lo primero que hago es ir a casa y dormir en mi cama. Date cuenta que ando 9 meses durmiendo en el suelo, en las montañas... Y en cuanto me recupero pues con mis amigos unas cervecitas y al monte que es lo nuestro. Yo creo que tenemos la mejor montaña del mundo.

Acabo de llegar del Ártico, de Groenlandia, hace una semana y me voy la semana que viene al Ártico canadiense, esta vez vamos a bucear debajo del casquete polar. Vamos a bucear con narvales, belugas y sobre todo un misterioso tiburón de más de siete metros de largo que habita debajo de los hielos y que es un gran misterio.

De pequeño cogía el tren de Matallana, sin decir nada a mis padres y me iba a las montañas, he dado más disgustos en casa que no te puedes ni imaginar porque yo creo que en la sangre llevo la aventura. Sigo haciendo exactamente lo que hacía de pequeño, enredar pero ahora por el mundo.

La suerte no existe, hay que buscarla. Yo le eché un poco de morro al principio, me auto filmaba las expediciones y con eso me fui a las TV de Madrid, sin conocer absolutamente a nadie. Me tacharon de loco, en alguna ni siquiera conseguí pasar de la puerta, pero caí en gracia a cierta persona. Poco a poco somos un programa de máxima audiencia en prime time y estamos en la séptima posición de todos los programas que existen en las TV, pero lo más sorprendente es que el género documental algo que siempre se dejaba para la 2 a última hora, ahora está en prime time, el domingo a las 21.30. Eso es muy bueno, el espectador está cambiando sus gustos y de eso es de lo que nos sentimos orgullosos.

En las expediciones las mujeres dan menos guerra, tienen más capacidad para aguantar el dolor que los hombres. Cuando uno sube en altitud ocurren muchas cosas, especialmente no te encuentras cómodo y las mujeres tienen algún don especial que las hace aguantar más el sufrimiento. Acabo de recibir un sms de Ederne, y se me caen las lágrimas con ella, porque la tengo tanto aprecio y lo que está haciendo es tan brutal.



Pasu nueve meses al año viaxandu, y los tres meses que me quedan repártume ente Madrid y Llión pur trabayu. Cuandu vengu a Llión lu primeiru que faigu ye dire pa casa y durmire na mia cama. Date cuntia qu'andu 9 meses durmiendu nel suelu, nas montañas... Y en cuanto me recuperu pueis cunos mieus amigos una cervecinas y al monte que ye lu nuesu. You creyu que tenemos la miyor montaña'l mundu

Tou acabante de chegare del Árticu, de Gronlandia, va una selmana y marchu la selmana que vien al Árticu canadiense, esta vez vamos buciare baixu'l casquete polar. Vamos buciare cun narvales, belugas y sobrutóu un misteriosu tiburón de más de siete metros de llargu qu'habita baixu los xelos y que ye un gran misteriu.

De piqueñu coyía'l tren de Matachana, ensin dicire nada a mieus pais y marchaba a las montañas, dí más disgustos en casa que nun te puedes imaxinare purque you creyu que nel sangre llevo l'aventura. Sigu faciendo esautamente lu que facía de piqueñu, enredare peru agora pul mundu.

La suerte nun esiste, hai que la buscare. You eicheiye un poucu de morru al principiu, autufilemába las mias expediciones y cun esu fui a las TV de Madrid, ensin conocere asolutamente a naide. Tachónunme de lloucu, en dalguna nin siquier conseguí pasare de la puerta, pero cayí en gracia a cierta persona. Poucu a poucu somos un programa de máxima audiencia en prime time y tamos na sétima posición de tolos programas qu'esisten nas TV, peru lu más sorprendente ye que'l xéneru documental, dalgu que siempre se deixaba pa las 2 a última hora, agora ta en prime time, el domingu a las 21,30. Esu ye mui bonu, l'espeutador ta cambiandu los sous gustos y d'esu ye de lu que nos sentimos arguyosos.

Nas expediciones las muyeres dan menos gerra, tienen más capacidá p'aguantar el dolor que los homes. Cuandu ún xube n'altitú ocurren mueitas cousas, especialmente nun t'alcuentras cómodo y las muyeres tienen dalgún don especial que las fae aguantare más el sufrimientu. Tou acabante de recibir un sms d'Ederne, y cáenseme las llárimas cun eilla, porque la tengo tantu aprecio y lu que ta faciendo ye tan brutal.



HISTORIAS
DE
CINE



armoniafilms[®]

www.armoniafilms.com

- Videos Institucionales
- Vídeos promocionales
- Videos publicitarios
- Reportajes culturales, turísticos y sociales
- Producción técnica de eventos
- Alquiler de material
- Alquiler de salas

C/ La Rúa 17 1º D
24003 LEÓN
987 849 944
987 219 835

m
madrid en corto



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN,
POLÍTICA SOCIAL Y DEPORTE

REAL PATRONATO
SOBRE DISCAPACIDAD



RETROSPECTIVA

ALFONSO ARTESEROS

El Festival quiso homenajear la carrera del documentalista Alfonso Arteseros, quien ha trabajado más de 30 años en la elaboración de documentales de contenido histórico y cultural, tanto para las televisiones públicas y privadas como para su comercialización en DVD. Tiene en su haber más de ochenta documentales que le han valido el reconocimiento del público como de distintos premios. El éxito de sus documentales le ha llevado a ser también reconocido en América Latina y Estados Unidos. El Festival quiso homenajearle por su larga y exitosa carrera y se pudieron ver los audiovisuales "El movimiento guerrillero en Galicia y León", "Salvemos el Prado", y tres títulos de la colección España en la memoria "Gracias por todo al cinematógrafo", "20-N el Zapatero de franco" y "La posguerra".

RETROSPEUTIVA: El festival quixu homenaxiare la carreira del documentalista Alfonso Arteseros, quien trabayara más de 30 años na elaboración de documentales de conteniú históricu y cultural, tantu pa las televisiones públicas y privadas cumu pa la sua comercialización en DVD. Tien nel sou haber más d'ochenta documentales que ye valieran el reconocimientu del públicu cumu de desemeyaos premios. L'ésitu de los sous documentales lleváraye tamién a sere reconociu n'América Llatina y Estaos Uníos. El festival quixu homenaxiaye pula sua llarga y esitosa carreira, pudiéndose vere los audiovisuales "El movimientu gerrilleiru en Galicia y Llión", "Salvemos el Prau", y tres títulos de la coleición Hespaña na alcordanza "Gracias pur tou al cinematógrafu", "20-N el Zapateiru de francu" y "La posgerra".



ALFONSO ARTESEROS- *historiador / documentalista*

Hace 43 años, en el emperador se celebraba el Festival de música del pop y rock de León. Yo vine con el grupo, "Silvana Velasco y los marinos", con el que tocaba de antaño el bajo. Éramos como 8 ó 9 grupos, estaban los Tifones, los Tomcaps, Los Shakers, seguro que hay gente de aquí de León que se tiene que acordar.

Dos de los documentales que proyectáis en este festival son de los que tengo gran cariño, porque han estado despreciados e incluso censurados. Y eso que estamos hablando de la época de la transición. En el primero, Salvemos el Prado, hablo de la destrucción del patrimonio cultura y artístico de un pueblo, el nuestro. Cuento lo que pasó en la guerra civil con nuestro patrimonio artístico, que salió incluso fuera de España y que luego retornó con otra guerra. Y el otro documental es el que cuenta la historia de los guerrilleros, bandoleros y maquis del norte de España.

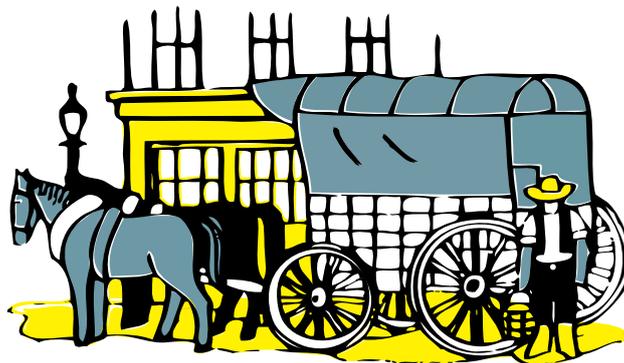
En mi programa de la cadena ínter economía, lo que hago es un ejercicio de memoria, intento que los oyentes, que cada vez son más, hagan un ejercicio de memoria no por eso del alzheimer, sino por la manipulación que hacen los políticos de la historia. Hay un exceso de información de ciertos temas y una falta de información de otros.

Van 43 años, nel emperador celledrábase'l Festival de música del pop y rock de Llión. You vini cul grupu, "Silvana Velasco y los marinos", cul que toucaba d'antaño'l baixu. Yéramos cumu 8 ou 9 grupos, taban los Tifones, los Tomcaps, Los Shakers, de xuru qu'hai xente d'equí que tien que s'alcordare.

Dous de los documentales que proxeutáis n'este festival son de los que tengu gran cariño, purque tuvun esprescaos ya incluso censuraos. Y esu que tamos falandu de la época la transición. Nel primeiru, Salvemos el Prau, falu del desaniciu del patrimonio cultural y artísticu d'un pueblu, el nuesu. Cuntiu lu que pasóu na gerra civil cul nuesu patrimonio artísticu, que salió fuera d'Hespaña y que lluegu retornóu cun outra gerra. Y l'outru documental ye'l que cuntia la historia de los gerrilleiros, bandoleiros y maquis del norte d'Hespaña.

Nel mieu programa de la cadena intereconomía, lu que faigu ye un exercidiu d'alcordanza, tentu que los oyentes, que cada vez son más, faigan un exerciciu d'alcordanza non pur esu l'azheimer, sinon pula manipulación que faen los políticos de la historia. Hai un escesu d'información de ciertos temas y una falta d'información d'outros.

La casa de la Pradera



Café BAR-COPAS

Terraza musical

meriendas-parrilla

Carretera de Castrillo. N°107
VILLIMER (León)



**CONTRATACIÓN DE
ORQUESTAS Y
ESPECTÁCULOS
DISCOTECAS MÓVILES**

David Martínez Rodríguez

C/ REAL , 46
24226 MARNE (LEÓN)

MÓVILES: 649 855 260
609 810 276
FAX: 987 319 276

FORO AUDIOVISUAL LEONÉS

JORNADAS

Entre las actividades paralelas al festival destacaron las Jornadas del Foro Audiovisual leonés. Encuentros profesionales, conferencias, entre personas del sector y futuros candidatos a entrar en el mundillo, estudiantes. Las Jornadas sirvieron para poner sobre la mesa temas candentes y curiosidades del sector.

El lunes se analizó la situación de la industria audiovisual leonesa, los problemas de infraestructuras, la escasa estructura autonómica y el insuficiente impulso que le dan las administraciones públicas. A la mesa subieron el Director del Festival, Tomás Martínez Antolín, el director de cine y productor Julio Suárez, Fernando Arce de la Asociación Castellano Leonesa de productores audiovisuales y Rafael García Loza miembro de la Academia de TV.



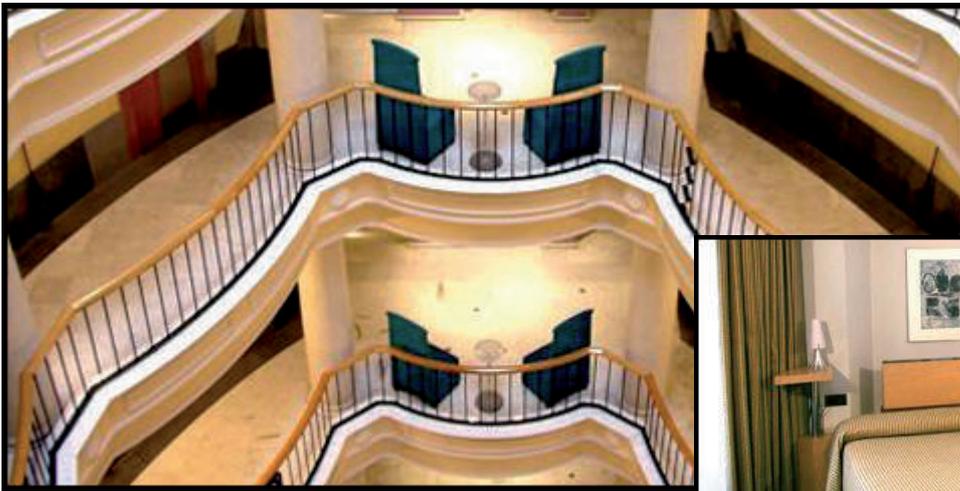
JORNADAS FORU AUDIOVISUAL LLIONÉS: Ente las actividaes paralelas al festival destaconun las Xornadas del Foru Audiovisual Llionés. Alcuentros profesionales, alderiques, ente personas de la estaya y futuros candidatos a entrare nel mundín, estudiantes. Las Xornadas sirvienun p'asoleyare temas candentes y curiosidaes de la estaya.

El llunes analizouse la situación de la industria audiovisual llionesa, los problemas d'infrastruturas, la escasa estrutura autonómica y l'insuficiente puxu que ye dan las alministraciones públicas. A la mesa xubienun el Direutor del Festival, Tomás Martínez Antolín, el direutor de cine y productor Julio Suárez, Fernando Arce de l'Asociación Castellanu Llionesa de produtores audiovisuales y Rafael García Loza, miembru de l'Academia de TV.





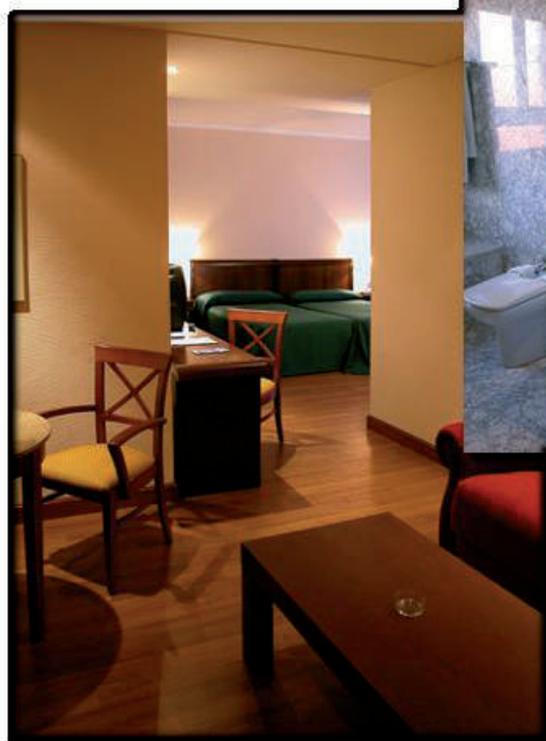
HOTEL ALFONSO V



ADLER



HOTEL
CONDE LUNA
LEÓN



Avenida Independencia, 7
24003 LEÓN
Tlf. 987 206 600 www.hotelcondeluna.com

LA FICCIÓN EN TELEVISIÓN

En la siguiente jornada los ponentes Mapi Laguna directora de series de ficción y Manuel Ríos de la productora Boca Boca trasladaron a los espectadores a un viaje por las tripas de lo que es la ficción en TV, las series que enganchan a los españoles cada noche a las pantallas del televisor. Ambos coincidieron en el éxito que están teniendo en los últimos años las series españolas, en parte, gracias a lo humano de las situaciones que plantean, lo contrario que el cine, ya que las salas cada día se encuentran más vacías.

LA FICCIÓN EN TELEVISIÓN: Na xornada darréu los ponentes Mapi Laguna direutora de series de ficción y Manuel Ríos de la produtora Boca Boca trasladaron a los espeutadores a un viax pulas tripas de lu que ye la ficción en TV, las series qu'enganchan a los hespañoles ca nueche a las pantallas del televisor. Dambos coincidienu nel ésitu que tan teniendu nos últimos años las series hespañolas, en parte, gracias a lu humanu de las situaciones que planteyan, lu contrariu que'l cine, yá que las salas alcuéntranse ca día más valeiras.



MAPI LAGUNA- *Directora de series de ficción*

Aunque los medios no lo digan, la ficción en España goza de muy buena salud, tenemos unos fantásticos equipos de creadores de ideas y estamos exportando al resto del mundo. Las horas consumidas de ficción en España, echas por españoles, son mucho mayores que las de ficción norteamericana. Tenemos un plantel de guionistas, actores y directores de muy altísimo nivel.

El fenómeno de masas que ocurre en España con Aída es brutal, para que te hagas una idea Aída ha tenido público parecido al mayor número que pueda ver una serie norteamericana en su mayor éxito. Aída ha rozado puntos de 12 millones de espectadores cuando en todo EEUU la serie más vista tiene 10 millones de espectadores y ellos son unos cuantos más que nosotros. Eso significa que el público apoya la ficción española es decir, la industria española. Te pueden gustar mucho las chicas de Baltimor pero no te puedes sentir identificado con ellas, al contrario que pasa con la ficción española.

Aquí en España el respeto a los guionistas deja que desear, mi mayor preocupación es que mis guionistas no tengan ni tiempo, ni dinero para trabajar bien y en condiciones porque el éxito de una serie está en su guión.

Anque los medios nun lu digan, la ficción n'Hespaña goza de mui bona salud, tenemos unos fantásticos equipos de creyadores d'ideyas y tamos esportandu al restu'l mundu. Las horas consumidas de ficción n'Hespaña, feichas pur hespañoles, son mueitu mayores que las de ficción norteamericana. Tenemos una cadarma de gionistas, actores y direutores de mui altu nivel.

Elfenómenu de masas qu'asoceden n'Hespaña cun Aída ye brutal, pa que te faigas una ideya, Aída tuviera públicu asemeyáu al mayor número que pueda tener una serie norteamericana nel sou mayor ésitu. Aída rozara puntos de 12 millones d'espeutadores cuando en tou EEUU la series más vista tien 10 millones d'espeutadores y eillos son unos cuantos más que nós. Esu significa que'l públicu sofita la ficción hespañola, ye dicire, la industria hespañola. Pueden prestate mueitos las chicas de Baltimor peru nun te puedes sentir identificáu cun eillas, al contrariu que pasa cuna ficción hespañola.

Eiqué n'Hespaña'l respetu p'hacia los gionistas deixa que deseare, el mieu mayor esmolecimientu ye que los mieuos gionistas nun tengan nin tiempu, nin perras pa trabayare bien y en condiciones porque l'ésitu d'una serie ta nel sou gión.



MANUEL RÍOS- *Boc a Boca*

Hay una diferencia entre las series americanas y las series españolas y es en gran medida por el presupuesto. Otra diferencia son los minutos, América hace series de 50 minutos y nosotros de 70. No os podéis imaginar desde el punto de vista del creador lo que esto conlleva. Las cadenas quieren abaratar costes alargando las producciones pero al final muchas fracasan porque no hay manera de contar 70 minutos semanales con ritmo y bien hecho. Es difícil mantener el concepto primario de la serie en toda la fase de creación, porque opina demasiada gente y al final no queda ni tú concepto ni el que quiere la cadena ni el que quiere el productor entonces se crea una especie de híbrido descafeinado.

De las 10 mejores películas americanas del año pasado, 8 fueron series de televisión, eso significa el nivel de las series allí. Es un nivel mucho mayor que el del cine. Aquí también estamos viviendo de alguna manera un proceso similar entre el cine y la TV con las TV movies y las mini series, que están en general hechas con equipos de TV pero sin embargo van acorde de presupuestos de cine.

Boca Boca, produjo El Comisario durante 10 años y el 2 de mayo que es una serie vista en autonómicas. Ahora estamos preparando una serie para Cuatro, y una mini serie de Antena 3.

Hai una diferencia ente las series americanas y las series hespañolas y ye en gran midida pul presupuestu. Outra diferencia son los minutos, América fae series de 50 minutos y nós de 70. Nun vos podéis imaxinare dende'l puntu de vista del creyador lu qu'estu conlleva. Las cadenas quieren abaratate costos allargandu las producciones peru finalmente mueitas fracasan porque nun hai posibilitá de cuntiare 70 minutos selmanales cun xeitu y bien feichu. Ye difícil conservar el conceutu primariu de la serie en tola fas de creyación, porque opina xente enforma y al cabu nun queda nin el tou conceutu, nin el que quier la cadena, nin el que quiere el produtor, creyánduse entós una especie de mistura descafeinada.

De las 10 miyores películas americanas del año pasáu, 8 fonun series de televisión, esu amuesa'l nivel de las series allá. Ye un nivel mueitu mayor que'l del cine. Eiquí tamién tamos viviendu de dalgún xeitu un procesu asemeyáu ente'l cine y laTV cunas TV movies y las mini series, que tan en xeneral feichas con equipos de TV, sicasí, van acordias a presupuestos de cine.

Boca Boca, produxu El Comisariu durante 10 años y Mayu y 2, que ye una serie vista n'autonómicas. Agora tamos entamandu una serie pa Cuatro, y una mini serie d'Antena 3.



Café - Copas
Luna 9
La mejor Copa de León

Todos los días desde las 16:00h.

CALLE ANCHA

IMPLANTACIÓN DE LA TDTY PRIMERAS EXPERIENCIAS

La TDT, su implantación y las primeras experiencias fue el tema que se abordó en la tercera jornada del FAL. A la cita acudieron Rafael García Mediano del Grupo Prisa, Pastor Lorenzo de la Televisión Gallega y Juan Francisco Martín director de la Televisión Castilla y León, los asistentes pudieron entender que es eso de la TDT, que ventajas tiene frente a la actual, analógica, y como afectará al usuario.

IMPLANTACIÓN DE LA TDTY PRIMEIRAS ESPERIENCIAS: La TDT, la sua implantación y las primeiras esperiencias fou'l tema que s'abordóu na terceira xornada del FAL. A la cita acudienun Rafael García Mediano del Grupo Prisa, Pastor Lorenzo de la Televisión Gallega y Juan Francisco Martín director de la Televisión Castilla y León, los asistentes pudun pescanciare que ye esu de la TDT, que ventaxas tien frente a l'actual, analóxica, y cómo afeutará al usuariu.



RAFAEL GARCÍA- Grupo Prisa

La TDT es la tecnología de hoy, no es el futuro, es lo actual, lo de ahora. Se va a producir el cambio de lo analógico a lo digital como en su día se produjo la evolución de la TV en blanco y negro a la de color. Cuando la gente vea que tiene más ventajas la TDT que la analógica verá TDT, mientras tanto, es irrelevante si el apagón será el 3 de abril de 2010, antes o después.

Vamos hacia un modelo de TV que tenemos que reinventar porque el plan técnico actual es inviable, el gobierno ha hecho un ejercicio de ensañación para pensar que en España caben tantos canales, porque ni hay contenidos, ni audiencias y lo más importante no hay recursos económicos para financiarlo. Se producirá un proceso de fusión de canales para que queden aquellos que puedan vivir de un trabajo digno y de calidad. Los ciudadanos quieren ver mejores contenidos en TV y a esa demanda de calidad el gobierno hasta hoy ha respondido con un ramal de cantidad. Vuelvo al principio, soy optimista a la implantación de la TDT porque es una tecnología que supera al analógico.

El usuario notará que habrá más canales, más información en pantalla como una guía que le diga en qué canal está, que está viendo, que vendrá después o que hay en otros canales.

La TDT ye la teunoloxía, nun ye'l futuro, ye lu actual, lu d'agora. Va producirse'l cambi de lu analóxicu a lu dixital cumu nel sou día se produxu la evolución de la TV en blancu y ñegru a la de color. Cuandu la xente vey a que tien más ventaxas la TDT que l'analóxica vedrá TDT, mentantu, ye irrelevante si l'apagón sedrá n'Abril y 3 de 2010, antias ou dispués.

Vamos p'hacia un xeitu de TV que tenemos qu'axeitare de nuevo porque'l plan téunicu d'anguañu ye inviable, el gobiernu ficiera un exerciciu d'ensuañación pa pensare que n'Hespaña caben tantas canales, porque nin hai conteníos, nin audiencias y lu más importante nun hai recursos económicos pa financiarlu. Producirase un procesu de xuntanza de canales pa que queden aqueillas que puedan vivire d'un trabayu dinu y curiosu. Los ciudadanos quieren vere miyores conteníos en TV y a esa demanda de calidá'l gobiernu respondiera cun una riestra de cantidá. Vuelvu al ñiciu, sou outimista na implantación de la TDT porque ye una teunoloxía que supera al analóxicu.

L'usuariu notará qu'habrá más canales, más información en pantalla cumu una guía que ye diga en qué canal ta, qué ta viendo, qué vendrá darréu ou qué hai n'outras canales.



PASTOR LORENZO- TVG

El pueblo gallego de Fonsagrada, ha sido el primero en España en hacer el apagón analógico y empezar a ver las televisiones en TDT. Su alcalde me comentaba el otro día, lo orgulloso que se sentía de que Fonsagrada incluso se hubiera adelantado al apagón analógico en EEUU.

El 90% de los habitantes de este pueblo gallego ya ven la TDT, 25 canales y toda una oferta, cuando antes sólo veían uno o dos y mal. Es un pueblo montañoso que está en la cota 1.200 y que tiene problemas porque cuando nevaba la antena de remisión daba problemas, se veía mal la TV, pero ahora ya no quieren ver otra cosa que no sea TDT y esa avalancha de canales. Ahora se pelean por el mando de la TDT en las casas de los de Fonsagrada.

La televisión gallega (TVG) está un poco como la Comunidad Autónoma, es decir, en primera línea de implantación. Tenemos un segundo canal, el G2, que ya va en TDT, además tenemos solicitados dos canales para el multiplex. En la comunidad hay dos licencias concedidas a televisiones pero en el ámbito privado y no están montadas todavía. Nuestra idea es poner a disposición del telespectador una oferta específica TDT.

El pueblu gallegu de Fonsagrada, fou'l primeiru n'Hespaña en facere l'apagón analóxicu y escomenciare la visualización de televisiones en TDT. El sou alcalde comentábame l'outru día, lu arguyosísimu que se sentía de que Fonsagrada s'adelantrara incluso al apagón analóxicu n'EEUU.

El 90% de los habitantes d'este pueblu gallegu yá ven la TDT, 25 canales y toda una ufierta, cuandu antias sólu vían una ou dúas y mal. Ye un pueblu montañosu que ta na cota 1.200 y que tien torgas purque cuandu ñevaba l'antena de remisión daba problemas, víase mal laTV, peru agora yá nun quieren ver outra cousa que nun seya TDT y esa avalancha de canales. Agora engárranse pul mandu la TDT nas casas de los de Fonsagrada.

La televisión gallega (TVG) ta un pouco cumu la Comunità Autónoma, ye dicire, en primer lliña d'implantación. Tenemos una segunda canal, el G2, que yá va en TDT, amás tenemos solicitadas dúas canales pal multiplex. Na comunitá hai dúas licencias concedidas a televisiones peru nel ámbito priváu y nun tan montadas inda.

La nuesa ideya ye poner a disposición del telespeutador una ufierta específica TDT.



JUAN FRANCISCO MARTÍN- Director de TVCyL

En TVCyL llevamos tres meses emitiendo ya en TDT y lo afrontamos con mucha ilusión, date cuenta que la gente que vamos a formar parte de este proyecto son gente que lleva 20 años haciendo TV. Ahora este nuevo formato tiene muchas más posibilidades y los profesionales que en el trabajan no les queda otra que adaptarse a los cambios y progresos.

Primero es un cambio de formato y segundo el futuro es desconocido nunca se planteaba antes la posibilidad de ver en León la TV andaluza por ejemplo y hoy llega. Nosotros emitimos en Castilla y León a través de dos canales, la siete y la ocho, la siete es de ámbito regional eso sí podría estar incorporada dentro de un producto, con un ámbito regional trasladado a otro tipo de Comunidades. La ocho es un canal más combinado, local-regional, no se trata de que se pueda emitir solo un producto en muchos lugares, al final lo que importa es que eso tenga sentido y que el espectador tenga interés por verlo. Posiblemente si en León pudiésemos sintonizar la TV de Vigo pues tecnológicamente se podría hacer pero hay que ver que puede ofrecer esa TV a los espectadores de León. Lo más importante es que a una TV hay que dotarla de contenidos.

En TVCyL llevamos tres meses emitiendo yá en TDT afrontándulu cun mueita ilusión, date cuntia que la xente que vamos formare parte d'este proyeutu ye xente que lleva 20 años faciendo TV. Agora este nuevu formatu tien mueitas más posibilidaes y a los profesionales que n'él trabayan nun yes queda outra qu'axeitase a los cambios y progresos.

Primeiru ye un cambiú de formatu y segundu'l futuru ye desconocíu, nunca nun se plantiaba antias la posibilidá de ver en Llión la TV andaluza pur exemplu, y guei chega. Nós emitimos en Castiella y Llión al traviés de dúas canales, la siete y la ochu, la siete ye a estaya rexonal esu sí, podría tar incorporada dientru d'un productu, cun un ámbito rexonal traslladáu a outro tipu de Comunidaes. La ochu ye una canal más combinada, llocal-rexonal, nun se trata de que se pueda emitire sólu un productu en mueitos llugares, al cabu lu qu'importa ye qu'esu tenga sentíu y que l'espeutador tenga interés pur velu. Sei que, si en Llión pudiésemos sintonizare la TV de Vigo pues teunolóxicamente podría facese peru hai que vere que puede ufiertar esa TV a los espeutadores de Llión. Lu más importante ye qu'a una TV hai que la dotare de conteníos.



masqimagen

AGENCIA DE AZAFATAS Y EVENTOS

www.masqimagen.com

Un equipo de profesionales con dilatada experiencia que le asesorarán optimizando y rentabilizando cada servicio que prestemos.

La calidad define a nuestra empresa y nos otorga la ventaja competitiva con la que hoy contamos, calidad que se encuentra estrechamente unida a la formación que impartimos con anterioridad a cada evento.

Nuestro objetivo es proyectar una excelente imagen de las empresa en los eventos que participen, implicandonos al máximo en cada una de sus funciones.



catering

Hosteleón Catering pone a su disposición un equipo joven y profesional que junto con la larga trayectoria del Grupo Hosteleón garantiza el éxito de sus eventos sociales, empresariales y familiares, haciendo de su satisfacción nuestro objetivo.

Desde el evento más íntimo a la fiesta más multitudinaria, nos avalan como muestra de seriedad y eficacia. Haciendo que el cliente disfrute de cada momento, haciéndole sentir el verdadero anfitrión.

Ofrecemos la organización, decoración, espacios, profesionales y los medios necesarios para llevar a cabo sus proyectos. Dando un servicio eficaz y personalizando los presupuestos a las necesidades y proyectos de cada cliente. Asesorando sobre los mejores productos y servicios según el evento a desarrollar.



Avenida Mariano Andrés 6 | 24008 León | Tel. 987 200 547 | Fax 987 248 866

www.hosteleon.com

EL CINE ESPAÑOL, LA CRISIS QUE NO CESA

Sobre el mundo del cine y las crisis que atraviesa su sector hablaron tres profesionales Nano Montero de Cre-acción Films, el director de cine Miguel Hermoso y Fabia Buenaventura de la Federación de Asociaciones de productores audiovisuales de España. Explicaron sus respectivas razones sobre la pérdida de espectadores del cine español, el mundo de las distribuidoras, y la comercialización y promoción de una película.

EL CINE HESPAÑOL, LA CRISIS QUE NUN CESA: Sobru'l mundu'l cine y la crisis qu'altraviesa'l sou sector falonun tres profesionales Nano Montero de Cre-acción Films, el direutor de cine Miguel Hermoso y Fabia Buenaventura de la Federación d'Asociaciones de produtores audiovisuales d'Hespaña. Despliconun las suas respetivas razones sobru la perda d'espeutadores del cine hespañol, el mundu de las distribuidoras, y la comercialización y promoción d'una película.



MIGUEL HERMOSO- *Director de Cine*

Los españoles cuando hacemos una película y un productor se arriesga y por lo que sea la película es un fracaso, se hunde, desaparece la productora, en cambio en EEUU juegan con más márgenes. Por ejemplo si ruedan en Europa, por mala que sea la taquilla nunca pierden dinero. Por eso seguimos hablando durante años de la crisis del cine español porque nos gustaría tener un cine como el norteamericano pero eso es imposible, no tenemos mercado, ni espectadores que lo puedan soportar.

Nosotros no podemos dar espectáculo, solo historia, nuestra industria no tiene capacidad económica para ello, para eso están las multinacionales estadounidenses. El público hoy quiere ver espectáculo y maravillarse con escenas que nosotros no tenemos posibilidad económica de hacer. Estamos haciendo 150 películas al año y quizás tendríamos que hacer solamente 80. Pero también en EEUU se hacen 800 películas al año, y solo conocemos las 15 o 20 mejores.

El cine es algo más que una industria, tiene una carga cultural, con lo que hay que cuidarla. Si en el mundo preguntas por España, lo más probable sea que te hablen de películas de Almodóvar, o de Bardén o Penélope Cruz y no te hablen de la factoría de Seat en Barcelona o de las naranjas de Valencia.

Los hespañoles cuando hacemos una película y un productor se arriesga y pulu que seya la película ye un fracasu, fúndese, desaparece la productora, en cambiú n'EEUU juegan cun más marxés. Pur exemplu si ruedan n'Europa, pur mala que seya la taquiella nunca nun pierden dineiru. Pur esu sigimos falandu durante años de la crisis del cine hespañol, purque nos prestaría tener un cine cumu'l norteamericanu, peru esu ye imposible, nun tenemos mercáu, nin espeutadores que seyan a soportalu.

Nós nun podemos dar espeutáculu, sólu historia, la nuesa industria nun tien capacidá económica pa eillu, pa esu tan las multinacionales estaunidenses. El públicu guei quier ver espeutáculu y maravillase cun escenas que nós nun tenemos posibilidá económica de facere. Tamos faciendu 150 películas al añu y quiciabes tendríamos que facere sólu 80. Peru tamién n'EEUU faense 800 películas al añu, y sólu conocemos las 15 ou 20 miyores.

El cine ye dalgu más qu'una industria, tien una carga cultural, pulu qu'hai que lu cuidare. Si nel mundu entругas pur Hespaña, lu más probable seya que te falen de películas d'Almodóvar, ou de Bardem ou Penélope Cruz y nun te falen de la fautoría de SEAT en Barcelona ou de las naranxas de Valencia

FABIA BUENAVENTURA- Directora de FAPAE



Me cuesta mucho decir que el cine español está en crisis cuando estamos en los principales escaparates mundiales, por ejemplo Cannes, con 6 películas españolas a concurso este año, cuando estamos recibiendo Oscar a varias especialidades y cuando hay películas Españolas que con un presupuesto mucho más pequeño y una campaña de producción muchísimo más ajustada consiguen resultados muy similares a grandes producciones por ejemplo norteamericanas. Creo que a veces somos muy críticos con nuestros propios productos, y más benévolo con las producciones extranjeras.

Tenemos que mentalizarnos de que hay que reservar una mayor cantidad del presupuesto de la película a su promoción, según estudios que hemos realizado, cuando se toma la decisión de ir al cine a ver cierta película, lo haces influenciado por aquello que has oído en las semanas previas al estreno de la misma.

En países como Francia más del 50% del mercado en salas es para el cine francés, en Alemania está en torno a un 34% y en España solo un 14%. Desde FAPAE, nuestra opinión es que podríamos llegar de una forma normal a tener un 25% del mercado nacional para las películas españolas.

Cuéstame asgaya dicire que'l cine hespañol ta en crisis cuando tamos nos principales escaparates mundiales, pur exemplu Cannes, cun 6 películas hespañolas a concursu este año, cuando tamos recibendu Oscar en deillas especialidaes y cuando hai películas Hespañolas que cun un presupuestu mueitu más piqueño y una campaña de producción mueitísima más axustada algaman resultaos bien asemeyaos a grandes producciones pur exemplu norteamericanas. Creyu qu'a veces somos mui críticos cunos nuegos propios produtos, y más benévolos cunas producciones estranxeiras.

Tenemos que nos mentalizare de qu'hai qu'acutar una mayor cantidá del presupuestu de la película a la sua promoción, según estudios que rializáramos, cuando se garra la decisión de dir al cine pa vere cierta película, faeslu influenciáu pur aqueillu que sintieras nas selmanas previas al estrenu la misma.

En países cumu Francia más del 50% del mercáu en salas ye pal cine francés, en Xermania ta alreduer d'un 34% y n'Hespaña sólu un 14%. Dende FAPAE, la nuesa opinión ye que podríamos chegare d'un xeitu normal a tener un 25% del mercáu nacional pa las película hespañolas.



NANO MONTERO- Creación Films

Es indudable que hay una crisis coyuntural que afecta a todos los sectores, no solamente al cine. Ahora mismo es muy difícil financiar porque los bancos están como están. El cine es un sector que sigue teniendo mucho futuro, no solo el cine sino el mundo de los medios de comunicación, la música. Pero estos sectores además tienen otra crisis adicional que son las nuevas tecnologías, Internet y el mundo de la piratería.

En salas es donde hay una guerra, porque hay una oferta excesiva, date cuenta que hoy se puede grabar una película con medios mucho más económicos, yo por ejemplo he grabado una peli con la misma cámara con la que me estás grabando esta entrevista y los resultados son de calidad. Además la hemos pasado a 35 mm.

La problemática de la piratería es un tema de educación, España es un país en el que se piratea más que en la media mundial y la gente no es consciente de que esto es una industria, de que hay gente que vive de ello y que cuando está pirateando comete un delito. En América existes portales desde los que te puedes bajar películas pero pagando un poco, aquí nos acostumbramos muy rápido a lo gratis y luego nos cuesta mucho renunciar. En otros países se entiende mejor, la gente tiene más conciencia, parece una tontería pero es así.

Ensin dubia dala hai una crisis coyuntural qu'afeuta a tolas estayas, non sólu al cine. Agora mismo ye bien difícil financiare porque los bancos tan cumu tan. El cine ye un sector que sigue teniendu mueitu futuro, non sólu'l cine sinon el mundu de los medios de comunicación, la música. Peru estas estayas amás tienen outra crisis añedia que son las nuevas teunoloxías, Internet y el mundu la piratería.

En salas ye onde hai una gerra, porque hai una ufierta escesiva, date cuntia que guei puede grabase una película cun medios mueitu más económicos, you pur exemplu grabara una peli cuna misma cámara cuna que me tas grabandu esta entrevista y los resultaos son de calidá. Pasémosla amás a 35 mm.

La problemática de la piratería ye un tema d'educación, Hespaña ye un país nel que se piratea más que na media mundial y la xente nun ye cosciente de qu'estu ye una industria, de qu'hai xente que vive d'eillu y que cuando ta piratiandu comete un delitu. N'América existen portales dende los que puedes baixare películas peru pagandu un poucu, eiquí tamos avezaos a lu que ye de baldre y costándonos lluegu mueitu arrenunciare. N'outros países entiéndese miyor, la xente tien más consciencia, paez una fatada peru ye asina

la Rúa estudio

FOTOGRAFÍA



c/ La Rúa .51 bajo. 24003 León
Tfn/Fax: 987 07 13 75 - 987 07 20 03
e-mail: clientes@estudiolarua.es
www.estudiolarua.es

FUNDACIÓN MEDIA DESK

Otra de las jornadas sirvió como escaparate para que los asistentes supieran que es la Fundación Media Desk y que ayudas ofrece al sector audiovisual en España. Los ponentes fueron Jesús Hernández de Fundación Media Desk y Fernando Arce de ACALPA.

FUNDACIÓN MEDIA DESK: Otra de las jornadas sirvió como escaparate para que los asistentes supieran que es la Fundación Media Desk y qué ayudas ofrece al sector audiovisual en España. Los ponentes fueron Jesús Hernández de Fundación Media Desk y Fernando Arce de ACALPA.



JESÚS HERNÁNDEZ- Fundación Media

Media Desk es una fundación cultural privada creada aquí en España por el Ministerio de Cultura Español a través del ICAA (Instituto de Cinematografía y Artes visuales), EGEDA (Entidad de gestión de derechos de los productores) y FAPAE, la patronal. Su función es asesorar sobre el programa Media de la comisión Europea. El cual ha venido apoyando un sector Europeo audiovisual competitivo, de calidad que circula intentando competir con el gigante americano y su maquinaria industrial que copa las ventanas de explotación y en muchos casos la cultura de muchos países.

Es verdad que en Cannes ha sido un hito este año, pero esa presencia de cine Español en Cannes es fruto de un trabajo, de una estrategia y en este caso del ICAA del Ministerio de cultura, que durante los meses de atrás se habrá reunido con el director de Cannes y habrá estado muy pendiente de la cosecha de cine. También es verdad que mira que directores están, Almodóvar, Coixet y Amenábar. El cine que viaja es el cine de director.

Una película en cartel aguanta poco, en España tenemos más de 4.000 pantallas que están en un porcentaje altísimo copadas por cine americano y nuestro productor Español lucha y seguirá luchando por tener un espacio. En muchos casos los productores Españoles acaban la película y luego la promocionan, ¡error!. Desde el momento que tengo un desarrollo de proyecto ya tengo que estar pensando en el marketing y la comercialización. Hay que hacer la película, y hay que hacerla rentable, no amortizarla solo.

Media Desk es una fundación cultural privada creada aquí en España por el Ministerio de Cultura Español a través del ICAA (Instituto de Cinematografía y Artes visuales), EGEDA (Entidad de gestión de derechos de los productores) y FAPAE, la patronal. La su función es asesorar sobre el programa Media de la comisión Europea. El cual viene soportando un sector Europeo audiovisual competitivo, de calidad que circula intentando competir con el gigante americano y la su maquinaria industrial que copa las ventanas de explotación y en muchos casos la cultura de muchos países.

Es verdad que en Cannes ha sido un hito este año, pero esa presencia de cine Español en Cannes es fruto de un trabajo, de una estrategia y en este caso del ICAA del Ministerio de cultura, que durante los meses anteriores se habría reunido con el director de Cannes y habría estado muy pendiente de la cosecha de cine. También es verdad que mira que directores están, Almodóvar, Coixet y Amenábar. El cine que viaja es el cine de director.

Una película en cartel aguanta poco, en España tenemos más de 4.000 pantallas que tan poco porcentaje altísimo copadas por cine americano y el nuestro productor español lucha y seguirá luchando por tener un espacio. En muchos casos los productores españoles acaban la película y luego la promocionan, ¡error!. Desde el momento que tengo un desarrollo de proyecto ya tengo que estar pensando en el marketing y la comercialización. Hay que hacer una película, y hay que hacerla rentable, no solo amortizarla.

TV Y CRISIS: FINANCIACIÓN PÚBLICA Y PRIVADA

La última conferencia de los FAL expuso la situación de crisis que viven las televisiones, así como su financiación pública o privada, la jornada la presentaron Paco Bello de la Academia de la TV y Luís Pérez Fontán de TVE.

TV Y CRISIS: FINANCIACIÓN PÚBLICA Y PRIVADA: La cabeira conferencia de los FAL espunxu la situación de crisis que viven las televisiones, asina cumu la sua financiación pública ou privada, la xornada apresetónunla Paco Bello de l'Academia de la TV y Luís Pérez Fontán de TVE.



PACO BELLO- *Academia TV*

En TVE, que es donde yo me muevo, se están dando grandes cambios, antes trabajábamos con presupuestos disparatados, en cambio a día de hoy las cifras se ajustan más a la realidad.

Yo que me dedico a los decorados y que llevo trabajando muchos años en ello veo que la crisis económica está afectando y mucho a este oficio. Antiguamente había pocas empresas que se dedicaban a hacer este tipo de trabajos tan artísticos y creativos con precios desorbitados, actualmente cada vez más empresas crean decorados por lo que hay más competencia en los precios.

Para que te hagas una idea, los decorados de cualquier tipo de gala de TVE, anteriormente costaban alrededor de los 120.000€ y hoy no pueden pasar de 60.000€, es decir la mitad, porque ya no se están utilizando los materiales de mayor imaginación, se está trabajando con materiales reales y esto es lo que encarece el producto.

Hace años el formato con el que trabajábamos era 4:3, ahora lo hacemos con 16:9. Esto hace que tengamos que hacer los decorados con mejores acabados ya que este formato tiene mayor capacidad de imagen.

En TVE, que ye onde you me muevu, tan dánduse grandes cambios, antias trabayábase cun presupuestos disparatados, en cambianguaño las cifras son más axustadas a la rialidá.

You que me dedico a los decoraos y que llevo trabayandu mueitos años n'eillu, veu que la crisis económica ta afeutandu y mueitu a esta xeira. Antiguamente había poucas empresas que se dedicaban a facer esei tipu de trabayos tan artísticos y creyativos cun precios desorbitaos, actualmente ca vez más empresas creyan decoraos pulu qu'hai más competencia nos precios.

Pa que te faigas una ideya, los decoraos de cualsiquiera tipu de gala de TVE, anteriormente costaban alreদির de los 120.000 € y guei nun pueden pasare de 60.000 €, ye dicire la mitá, porque ya nun se tan utilizandu los materiales de mayor imaxinación, ta trabayánduse cun materiales riales y estu ye lu qu'encarez el productu.

Van años el formatu cul que trabayábase yera 4:3, agora facémoslu cun 16:9. Estu fae que tengamos que facere los decoraos cun miyores acabaos ya qu'este formatu tien mayor capacidá d'imaxe.



LUIS PÉREZ FONTÁN- Productor de TVE

Soy un veterano productor que llevo muchos años haciendo televisión y se como funciona el sector. He querido acercarme a este festival de León para explicar en estas jornadas la actual crisis en la que está inmersa la televisión.

Es un poco duro reconocer que la crisis existe, pero es así, el problema es saber que futuro tiene la televisión. La crisis nos está llevando a una enorme fragmentación de la audiencia que supone que los numerosísimos operadores que se están creando (futuros profesionales) tienen que repartirse el mercado y eso significa que el dinero se va a repartir entre otros también.

Pienso que al final del túnel, cuando vengan tiempos mejores solo habrán sobrevivido los más fuertes y mejores.

Sou un veteranu produtor que lleva mueitos años faciendu televisión y sei cómo furrula'l sector. Quixi achegame a este festival de Llión pa desplicare n'estas xornadas la crisis d'anguaño na que ta imersa la televisión.

Ye un poucu duru reconocere que la crisis esiste, porque ye asina, el problema ye sabere qué futuru tien la televisión. La crisis ta llevándunos a una enorme fragmentación de l'audiencia que supón que los numerosísimos operadores que tan creyanduse (futuros profesionales) tienen que se repartir el mercáu y sinificandu esu que'l dineiru va repartise ente outros tamién.

Piensu qu'al cabu'l túnel, cuando chegen tiempos miyores sólun tendrán sobrevividu los más fuertes y miyores.



C/ Juan de Arte, 2
Tlfn: 987 215 322
www.palaciojabalquinto.com
info@palaciojabalquinto.com



PALACIO
JABALQUINTO

academiatv
DE LAS CIENCIAS Y LAS ARTES DE TELEVISIÓN

rua nova

EXPOSICIÓN FOTÓGRAFICA

“BABELSBERG: CIUDAD DE LA UFA”

El Festival también contó dentro de sus actividades paralelas con la exposición fotográfica BABELSBERG: CIUDAD DE LA UFA, que se pudo ver en una de las salas de exposiciones del albéitar.

Los Estudios Babelsberg, son el mito cinematográfico alemán. Fueron construidos en 1911 gracias al emporio industrial de la UFA, conglomerado de industrias alemanas aglutinadas en torno al sector del cine, y gracias a los cuales el cine alemán cobró presencia en el mapa cinematográfico del planeta.

En Babelsberg se rodaron películas a nivel internacional que mostraron al mundo la rotundidad y convicción del expresionismo alemán, además de otras joyas ineludibles de la producción germana de todos los tiempos como *Metrópolis* (1926) o *Fausto* (1926), convirtiendo los estudios de Babelsberg en los más grandes de Europa a finales de 1926, tras sucesivas ampliaciones.

EXPOSICIÓN FOTGRÁFICA, “BABELSBERG : CIUDAD DE LA UFA”

El Festival también contó dentro de sus actividades paralelas con la exposición fotográfica BABELSBERG: CIUDAD DE LA UFA, que se pudo ver en una de las salas de exposiciones del albéitar.

Los Estudios Babelsberg, son el mito cinematográfico alemán. Fueron construidos en 1911 gracias al emporio industrial de la UFA, conglomerado de industrias alemanas aglutinadas en torno al sector del cine, y gracias a los cuales el cine alemán cobró presencia en el mapa cinematográfico del planeta.

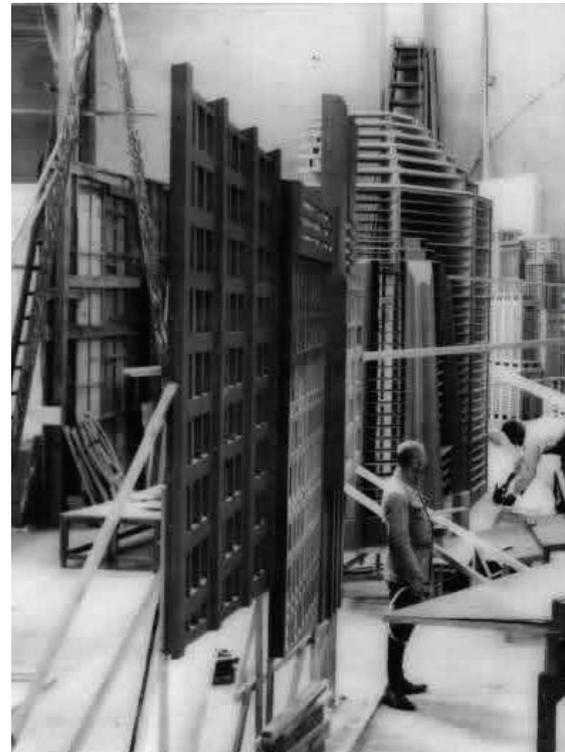
*En Babelsberg se rodaron películas a nivel internacional que mostraron al mundo la rotundidad y convicción del expresionismo alemán, además de otras joyas ineludibles de la producción germana de todos los tiempos como *Metrópolis* (1926) o *Fausto* (1926), convirtiendo los estudios de Babelsberg en los más grandes de Europa a finales de 1926, tras sucesivas ampliaciones.*

ESPOSICIÓN FOTGRÁFICA, “BABELSBERG : CIUDÁ DE LA UFA”

El Festival tamién cuntóu dientru de las suas autividaes paralelas cuna esposición fotográfica BABELSBERG: CIUDÁ DE LA UFA, que se pudo vere nuna de las salas d’esposiciones del albéitar.

Los Estudios Babelsberg, son el mitu cinematográficu xermanu. Fonun costruyíos en 1911 gracias al emporiu industrial de la UFA, conglomeráu d’industrias xermanas aglutinadas alredior de la estaya del cine, y gracias a las cualas el cine xermanu cobróu presencia nel mapa cinematográficu del planeta.

En Babelsberg rodónunse películas a estaya internacional qu’amosonun al mundu la rotundidá y convicción del espresionismu xermanu, amás d’outras ayalgas ineludibles de la producción xermana de tolos tiempos cumu *Metrópolis* (1926) ou *Fausto* (1926), convirtendu los estudios de Babelsberg nos más grandes d’Europa a finales de 1926, tras sucesivas ampliaciones.





Cerca del 80 por ciento de las películas alemanas se realizan con ayuda de estos estudios. Babelsberg cuenta con más de 16 estudios y 150 mil metros cuadrados de decorados exteriores. Hitchcock, Roman Polanski, Paul Verhoven o la emisora regional de radio y televisión (RBB), han llevado a cabo sus producciones en estos decorados. La Escuela Superior de Cine y Televisión también cuenta con su sede en los alrededores.

Gracias a una ampliación constante que se ha ido realizando a lo largo de los años, lo mismo que su capacidad de trabajo, los estudios Babelsberg están dentro del circuito de la meca del cine junto a Bollywood, Hollywood, o Cinecittá. Hoy su mayor desarrollo lo hacen en producciones televisivas y cinematográficas de carácter internacional. Este gran plató se ha convertido también en una ciudad mediática, en donde algunas cadenas de televisión tienen su sede.

Cerca del 80 por ciento de las películas alemanas se realizan con ayuda de estos estudios. Babelsberg cuenta con más de 16 estudios y 150 mil metros cuadrados de decorados exteriores. Hitchcock, Roman Polanski, Paul Verhoven o la emisora regional de radio y televisión (RBB), llevaron a cabo sus producciones en estos decorados. La Escuela Superior de Cine y Televisión también cuenta con su sede en los alrededores.

Gracias a una implantación constante que se fue realizando a lo largo de los años, lo mismo que su capacidad de trabajo, los estudios Babelsberg están dentro del circuito de la meca del cine junto a Bollywood, Hollywood, o Cinecittá. Hoy su mayor desarrollo lo hacen en producciones televisivas y cinematográficas de carácter internacional. Este gran plató se convirtió también en una ciudad mediática, en donde algunas cadenas de televisión tienen su sede.

Cerca del 80 por ciento de las películas alemanas se realizan con ayuda de estos estudios. Babelsberg cuenta con más de 16 estudios y 150 mil metros cuadrados de decorados exteriores. Hitchcock, Roman Polanski, Paul Verhoven o la emisora regional de radio y televisión (RBB), han llevado a cabo sus producciones en estos decorados. La Escuela Superior de Cine y Televisión también cuenta con su sede en los alrededores.

Gracias a una ampliación constante que se ha ido realizando a lo largo de los años, lo mismo que su capacidad de trabajo, los estudios Babelsberg están dentro del circuito de la meca del cine junto a Bollywood, Hollywood, o Cinecittá. Hoy su mayor desarrollo lo hacen en producciones televisivas y cinematográficas de carácter internacional. Este gran plató se ha convertido también en una ciudad mediática, en donde algunas cadenas de televisión tienen su sede.

CURSO DE FINAL CUT

EDICIÓN DE VIDEO



Los cursos de Final Cut, fueron otra de las actividades paralelas al festival. Las salas polivalentes del Auditorio Ciudad de León fueron adaptadas con ordenadores para que los días 18 y 19 de mayo los interesados pudieran aprender sobre este programa de edición de video.

La Escuela de Diseño, Iddeco, a través de sus profesores, fue la responsable de dar los talleres. El primer día asistieron unos 23 jóvenes, a quienes se les inició en el montaje digital de audio y video, la segunda jornada, a la que asistieron unos 20 alumnos sirvió para enseñarles técnicas más avanzadas, como el uso de transiciones, efectos especiales o montaje multicámara entre otros usos.

El perfil de los asistentes fue el de profesionales de la Comunicación (editoriales y agencias de publicidad), profesionales de Imagen y fotografía, personas interesadas en la edición de audio y video en general y alumnos de los ciclos formativos de imagen y audio del Centro de FP M^a Auxiliadora

CURSO DE FINAL CUT EDICION DE VIDEO

Los cursos de Final Cut, fueron otra de las actividades paralelas al festival. Las salas polivalentes del Auditorio Ciudad de León fueron adaptadas con ordenadores para que los días 18 y 19 de mayo los interesados pudieran aprender sobre este programa de edición de video.

La Escuela de Diseño, Iddeco, a través de sus profesores, fue la responsable de dar los talleres. El primer día asistieron unos 23 jóvenes, a quienes se les inició en el montaje digital de audio y video, la segunda jornada, a la que asistieron unos 20 alumnos sirvió para enseñarles técnicas más avanzadas, como el uso de transiciones, efectos especiales o montaje multicámara entre otros usos.

El perfil de los asistentes fue el de profesionales de la Comunicación (editoriales y agencias de publicidad), profesionales de Imagen y fotografía, personas interesadas en la edición de audio y video en general y alumnos de los ciclos formativos de imagen y audio del Centro de FP M^a Auxiliadora

CURSO DE FINAL CUT EL MEJOR PARA EDICION DE VIDEO

Los cursos de Final Cut, fueron otra de las actividades paralelas al festival. Las salas polivalentes del Auditorio Ciudad de León fueron adaptadas con ordenadores para que los días de Mayo, 18 y 19, los interesados pudieran aprender sobre este programa de edición de video.



La Escuela de Diseño, Iddeco, a través de sus profesores, fue la responsable de impartir los talleres. El primer día asistieron 23 jóvenes, a quienes se les inició en el montaje digital de audio y video, la segunda jornada, a la que asistieron unos 20 alumnos sirvió para enseñarles técnicas más avanzadas, como el uso de transiciones, efectos especiales o montaje multicámara entre otros usos.

El perfil de los asistentes fue el de profesionales de la Comunicación (editoriales y agencias de publicidad), profesionales de Imagen y fotografía, personas interesadas en la edición de audio y video en general y alumnos de los ciclos formativos de imagen y audio del Centro de FP M^a Auxiliadora.



imagina. crea. trabaja
fórmate para trabajar
en una profesión creativa

Técnico en Diseño
Gráfico, Web y Multimedia-

Máster en Diseño e
Imagen Publicitaria-

Máster en Diseño y
Desarrollo Web-

..y cursos de Photoshop,
InDesign, Illustrator,
Final Cut, Flash,
y muchos otros...

tlf. 987 27 14 30 – www.iddeco.net



Final Cut Pro

Charla/Taller de iniciación al montaje digital

lunes 18 de mayo

Charla/taller de técnicas expertas de montaje

martes 19 de mayo

iddeco

Escuela de Diseño

[Arte | Tecnología | Comunicación]

Charlas/talleres gratuitos hasta agotar plazas. Horario de 17 a 19 horas, en el Auditorio Ciudad de León. Más información en inscripciones llamar al 987 271430 o escribir al correo electrónico a info@iddeco.net.

PROGRAMA DE RADIO

DESDE EL MOLLY MALONE'S

Una hora de radio para contar lo que estaba pasando. Durante la semana del festival se realizó un programa de radio diario para informar a los oyentes, lo que en León se estaba viviendo en torno al mundo del celuloide.

La agenda del día, las proyecciones, las actividades paralelas, entrevistas a los directores que venían a presentar sus películas o cortometrajes a nuestra ciudad, estos fueron los ingredientes del programa de radio. Fue Radio Marca, a través de su dial en León, la encargada de poner voz en las ondas al festival.



De izq a dcha.: Miguel Hermoso, Mapi Laguna, María Oliden y

RADIO'S PROGRAM DESDE EL MOLLY MALONE'S

Una hora de radio para contar lo que estaba pasando. Durante la semana del festival se realizó un programa de radio diario para informar a los oyentes, lo que en León se estaba viviendo en torno al mundo del celuloide.

La agenda del día, las proyecciones, las actividades paralelas, entrevistas a los directores que venían a presentar sus películas o cortometrajes a nuestra ciudad, estos fueron los ingredientes del programa de radio. Fue Radio Marca, a través de su dial en León, la encargada de poner voz en las ondas al festival.

PROGRAMA DE RADIO DESDE EL MOLLY MALLONE'S

Una hora de radiu pa cuntare lu que taba pasandu. Durante la selmana del festival rializouse un programa de radiu diariu pa informar a los oyentes, de lu qu'en Llión se taba viviendu alrodiu'l mundu del celuloide.

L'axenda'l día, las proyeiciones, las autividaes paralelas, entrevistas a los direutores que venían a apresentare las suas películas ou curtiumetraxes a la nuesa ciudá, estos fonun los ingredientes del programa de radiu. Fou Radiu Marca, al traviés del sou dial en Llión, la encargada de ponere voz nas ondas al festival.



Miguel Hermoso y Mapi Laguna en el Molly Malone's



SEÑORÍO D LOS ARCOS

CTRA. CABOALLES, 332
24191 VILLABALTER, LEÓN
TLFNO: 987 226 594

eGa
aRRiEgOs



Tierra de León
Denominación De Origen

REPERCUSIÓN EN LOS MEDIOS

AUDIENCIAS

La repercusión del festival se contabilizó tanto a nivel local como nacional. Las audiencias combinadas de radio, prensa, TV y web marcaron la promoción del Festival. Fueron varias las radios que a través de sus programas de cine nos dieron voz en todo el territorio. Es el caso del programa "De Película" de Radio Nacional de España, conducido por la periodista Yolanda Flores, también tuvimos presencia en el programa "Érase una vez el cine" de Onda Latina, conducido por Juan Manuel Aragón. La acogida de las distintas radios leonesas fue bastante unánime, ellas pusieron la voz radiofónica al festival antes y durante el certamen. Es el caso de La Cadena SER a través de sus programas culturales, Onda Cero León en el programa magazine de Javier Chamorro, Radio Universitaria a través del programa de Puri Gómez, o Punto Radio Castilla y León. La Televisión autonómica de Castilla y León, así como la Televisión Gallega TVG quisieron dar cabida también al festival, en sendos programas de estas cadenas se hizo un resumen de lo que el evento integraba. Los medios escritos y web fueron los que dieron más cabida al certamen, tanto durante el festival como antes de que empezara, Diario de León, La Crónica, León Noticias, El Mundo, Gente en León, así como las agencias Europapress, EFE e Ical. Las revistas Imagen y Comunicación, así como Interfilms nos dedicaron amplios reportajes del evento con varias páginas y fotografías a color.

La repercusión del festival se contabilizó tanto a nivel local como nacional. Las audiencias combinadas de radio, prensa, TV y web marcaron la promoción del Festival. Fueron varias las radios que a través de sus programas de cine nos dieron voz en todo el territorio. Es el caso del programa "De Película" de Radio Nacional de España, conducido por la periodista Yolanda Flores, también tuvimos presencia en el programa "Érase una vez el cine" de Onda Latina, conducido por Juan Manuel Aragón. La acogida de las distintas radios leonesas fue bastante unánime, ellas pusieron la voz radiofónica al festival antes y durante el certamen. Es el caso de La Cadena SER a través de sus programas culturales, Onda Cero León en el programa magazine de Javier Chamorro, Radio Universitaria a través del programa de Puri Gómez, o Punto Radio Castilla y León. La Televisión autonómica de Castilla y León, así como la Televisión Gallega TVG quisieron dar cabida también al festival, en sendos programas de estas cadenas se hizo un resumen de lo que el evento integraba. Los medios escritos y web fueron los que dieron más cabida al certamen, tanto durante el festival como antes de que empezara, Diario de León, La Crónica, León Noticias, El Mundo, Gente en León, así como las agencias Europapress, EFE e Ical. Las revistas Imagen y Comunicación, así como Interfilms nos dedicaron amplios reportajes del evento con varias páginas y fotografías a color.

REPERCUSIÓN NOS MEDIOS: La repercusión del festival contabilizouse tanto a estaya llocal cumu nacional. Las audiencias combinadas de radiu, prensa, TV y web marconun la promoción del Festival. Fonun deillas las radios qu'al traviés de los sous programas de cine, diennunos voz en tol territoriu. Ye'l casu del programa "De Película" de Radio Nacional



de España, empobináu pula periodista Yolanda Flores, tamién tuvimos presencia nel programa "Érase una vez el cine" d'Onda Latina, conduciu pur Juan Manuel Aragón. L'acoyida de las desemeyadas radios llionesas fou bastante unánime, eillas punxun la voz radiufónica al festival antias y durante'l certame. Ye'l casu de la Cadena SER al traviés de los sous programas culturales, Onda Cero Llión nel programa magazine de Javier Chamorro, Radio Universitaria al traviés del programa de Puri Gómez, ou Punto Radio Castiella y Llión. La Televisión autonómica de Castiella y Llión, asina cumu la Televisión Gallega TVG quixun dare cabida tamién al festival, en sendos programas d'estas cadenas fizuse un resume de lu que l'eventu integraba. Los medios escritos y web fonun los que diennun más cabida al certame, tantu durante'l festival cumu antias de qu'escomenciara, Diario de León, La Crónica Leonoticias, El Mundo, Gente en León, asina cumu las axencias Europapress, EFE ya ICAL. Las revistas d'imaxe y comunicación, asina cumu Interfilms dedicónunnos amplios reportaxes del eventu cun bien de páxinas y fotografías a color.



León

5 trenes diarios

Madrid

*León y Madrid, ahora más cerca que nunca.
2 horas y 42 minutos de viaje.*



*Nuevos tiempos
Nuevos trenes*

renfe
Alvia



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE FOMENTO

www.renfe.com 902 24 02 02 Agencias de viajes



C/ Conde Rebolledo, 11 24003 León
www.hotelrincondelconde.es
direccion@hotelrincondelconde.es
Teléfono: 987 84 90 21
Fax: 987 21 19 97

Hotel Restaurante Cafetería



El Hotel Rincón del Conde es un edificio rehabilitado, ubicado en el centro de la ciudad, en pleno casco histórico, a escasos metros de la Catedral de León, en el perímetro del tradicional "Barrio Húmedo".

16 habitaciones, equipadas con :

- Cuarto de baño completo con secador de pelo
- Duchas o bañeras de hidromasaje, teléfono
- TV Satélite
- Conexión a Internet (Wifi o cable), minibar,
- Caja fuerte individual, hilo musical, climatización.

COCINA TÍPICA TRADICIONAL LEONESA.

-Variada gama de propuestas gastronómicas en nuestra Carta, Menú Diario, Menú Especial Festivos y Menús para sus celebraciones.

En nuestra cafetería, abierta desde las 8:00 de la mañana todos los días, podrán degustar desayunos y el típico "tapeo leonés".

GRUPO CONSTRUCCIONES PRIMITIVO GARCÍA Y JAVIER



Burgo Nuevo, 18 - León

www.studio54leon.com

Festival Internacional de televisión y cine

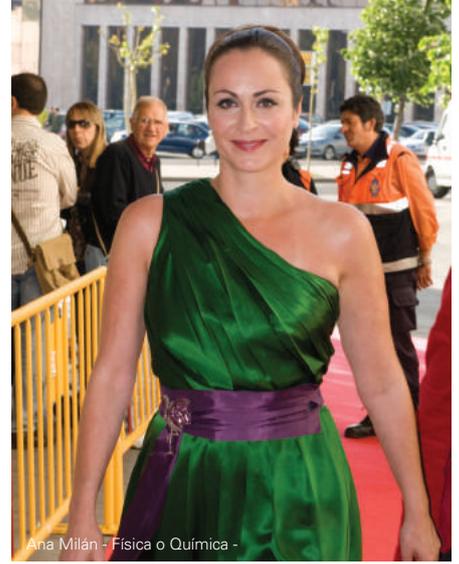


Tras una semana plagada de ciclos fílmicos, conferencias sobre la actualidad audiovisual local, nacional e internacional y diversas actividades culturales, la primera edición del festival llegó a su fin. La alfombra roja se extendió por última vez en el Auditorio ciudad de León, para acoger la gala de clausura y recibir a quienes fueron premiados por sus trabajos dentro de la sección oficial a concurso de cine y TV.

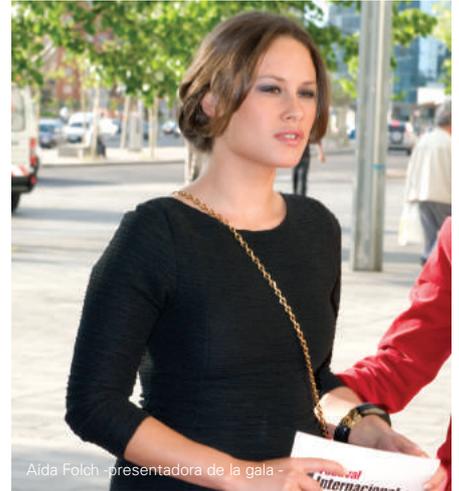
La actriz Aida Folck fue la encargada de conducir la gala, respaldada por el guionista de la misma, Chema Trujillo. A lo largo de la tarde, uno a uno, los premios se fueron entregando dentro de la Sección Oficial de TV al mejor programa de entretenimiento, mejor Documental, mejor programa piloto, mejor Serie Documental, mejor Serie Ficción, mejor programa cultural, mejor Programa Especial y mención especial TV.

También se hicieron entrega de los galardones a los directores elegidos dentro de la Sección Oficial de cine, en las categorías de mejor Largometraje, mejor Cortometraje, mención especial del jurado y premio del público.

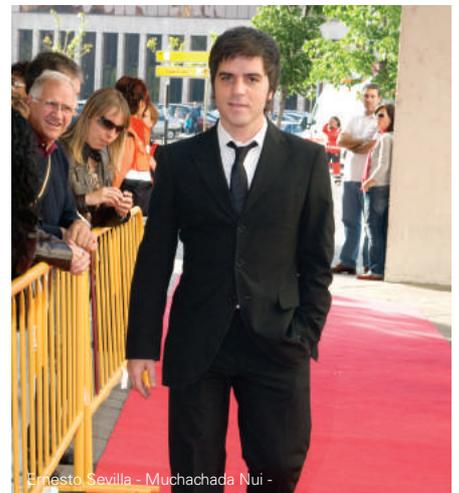
Los asistentes, la gran mayoría de proyección nacional estuvieron agradecidos con el festival no solo por el premio que vinieron a recoger sino por la acogida y reconocimiento del pueblo leonés.



Ana Milán - Física o Química -



Aida Folch - presentadora de la gala -



Ernesto Sevilla - Muchachada Nui -



Norma Ruiz

Tras una selmana enchea de ciclos filmicos, alderiques sobru l'actualidá audiuvísual llocal, nacional ya internacional y deillas actividaes culturales, la primer edición del festival chegó al sou cabu. L'alfombra roxa estendíuse pur vez cabeira nel Auditoriu Ciudad de Llión, p'acoyere la gala de peche y recibir a quienes fonun premiaos pulos

sous trabayos dientru de la seición oficial a concursu de cine y TV.

L'autriz Aida Folck fou la encargada d'afalare la gala, sofitada pul gionista de la misma, Chema Trujillo. A lu llargu la tarde, ún a ún, los premios fonun entregándose dientru de la Seición Oficial de TV al miyor programa d'entretenimientu, miyor Documental, miyor programa pilotu, miyor Serie Documental, miyor Serie Ficción, miyor programa cultural, miyor Programa Especial y mención especial TV. Fízuse tamién entrega de los galardones a los direutores escoyíos dientru de la Seición Oficial de cine, nas categorías de miyor Llargumetrax, miyor Curtiumetrax, mención especial del xuráu y premiu'l públicu.

Los asistentes, la gran mayoría de proxeición nacional, tuvun agradeciós cul festival non sólu pul premiu que vinienu recoyere sinon pula acoyida y reconocimientu del pueblu lliónés.



Gabriel Folgado -Paisajes Interiores-



Norma Ruiz



Isaac Berrocal y Agustín Galiana -Dunder Büchse-



Ana Wagener y Roberto Enríquez -La Señora-



De izda a drcha: Aida Folch, Ana Labordeta y Carlos Herrero -director " Sé lo que hicisteis "-

La gala de clausura trajo distintas caras conocidas a León, no obstante, los que no pudieron acudir a la cita, para recoger sus premios, hicieron acto de presencia a través de videos de agradecimiento que se proyectaron durante la misma. El primer rostro conocido en aparecer en el escenario del Auditorio fue el de la actriz, Assumpta Serna, quién a través de un video deseó suerte al evento para esta primera edición y continuidad para las que le pudieran seguir. La siguiente fue la joven actriz Aida Folch, presentadora de la gala, ella fue la encargada de dar paso a los diferentes invitados y premiados de la tarde. Entre las caras locales que subieron al escenario, el Alcalde de nuestra ciudad, quien con su presencia

y sus palabras quiso dar su apoyo al evento, y dar las gracias a la organización por colocar a León dentro del circuito de Festivales que existen ya en España.

“El último guión” fue la película premiada por el festival como Mejor Largometraje, al escenario subieron a recoger el galardón sus directores Javier Espada y Gaizka Urresti, quienes agradecieron que este certamen apueste por el cine español y el no comercial. “Dunder-Büchse”, corto sobre la guerra civil española, fue el elegido como Mejor Cortometraje del festival, su director Isaac Berrocal subió a recoger su premio acompañado por el protagonista del mismo Agustín Galiana. La mención especial del jurado recayó en el documental “Nicanor



del Valle, una sombra en el siglo XX”, su director, el leonés Alberto Taibó fue quien recogió el galardón, y otro leonés, en este caso de la comarca del Bierzo, Gabriel Folgado, fue el elegido por el público asistente a las proyecciones para que el festival le hiciera entrega del Premio del Público, por su documental Paisajes Interiores.

La gala de peche troxu desemejadas caras conocidas a Llión, sicasí, los que nun pudun acudir a la cita, pa recoyere los sous premios, fizun autu de presencia al traviés de vidios d’agradecimientu que se proxeutonun durante la misma. El primer rostru conoció n’apaecere nel escenariu del Auditoriu fou’l de l’autriz, Assumpta Serna, quien al traviés d’un vidiu deseyóu suerte al eventu pa esta primer edición y continuidá pa las que pudieran sigire. La sigiente fou la xoven autriz Aida Folck, presentadora de la gala, eilla fou la encargada de dare pasu a los desemejaos invitaos y premiaos de la tarde. Ente las caras llocales que subienun al escenariu, l’Alcalde de la nuesa ciudá, quien cuna sua presencia y las suas palabras quixu amosar el sou sofitu al eventu, y agradecer a la organización pur afitar a Llión dientru la riestra de Festivales qu’existen yá n’Hespaña.

“L’ultimu gión” fou la película premiada pul festival cumu Miyor Llargumetrax, al escenariu xubienun recoyer el galardón los sous direutores Javier Espada y Gaizka Urresti, quienes agradecienun qu’este certame apueste pul cine hespañol y el non comercial. “Dunder-Büsche”, curtiu sobru la gerra civil hespañola, fou l’escoyíu cumu Miyor Curtiumetrax del festival, el sou direutor Isaac Berrocal xubíu recoyer el sou premiu acompañaú pul protagonista del mismu Agustín Galiana. La mención especial del xuráu recayíu nel documental “Nicanor del Valle, una solombra nel sieglu XX”, el sou direutor, el lliónés Alberto Taibó fou quien recoyíu’l galardón, y outru lliónés, n’este casu de la comarca d’El Bierzu, Gabriel Folgado, fou l’escoyíu pul públicu asistente a las proxecciones pa que’l festival ye ficiera entrega del Premiu’l Públicu, pul sou documental Paisaxes Interiores.



Tomás Martínez con Gaizka Urresti y Javier Espada -El último guión-



Fernando Abad -guionista de Aida-



María Pallier -Metrópolis-



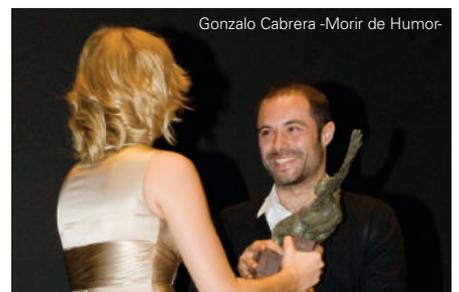
David Fernández y Mª Angeles -21 días-



Manuel Abad -Flores Tristes-



Ana Milán -Física o Química-



Gonzalo Cabrera -Morir de Humor-



Manuel Abad -Flores Tristes-



Alberto Taibo -Nicanor...-

Premiados

SECCIÓN OFICIAL DE TV

Mejor programa de entretenimiento- "Sé lo que hicisteis"

Best entertainment programme / Miyor Programa d'entretenimientu

Mejor programa de entretenimiento- "Muchachada Nui"

Best entertainment programme / Miyor Programa d'entretenimientu

Mejor Documental- "Flores Tristes"

Best documentary / Miyor Documental

Mejor programa piloto- "El Golpe"

Best xxxx / Miyor xxxxxx

Mejor Serie Documental- "21 días"

Best documentary series / Miyor serie - documental

Mejor Serie Ficción- "Aída"

Best fiction series / Miyor serie de ficción

Mejor Programa cultural- "Metrópolis"

Best cultural programme / Miyor programa cultural

Mejor Programa Especial- "Morir de humor"

Best special programme / Miyor programa especial

Mención especial TV- "Ana Milán (Física ó Química)"

xxx / Mención Especial

Mención especial TV- Roberto Enríquez (La Señora)"

xxx / Mención Especial

SECCIÓN OFICIAL DE CINE

Mejor Largometraje- "El último guión" Javier Espada, Gaizka Urresti"

Best Full - Lenght Film / Miyor Llargumetrax

Mejor Cortometraje- "Dunder Büchse" de Isaac Berrokal

Best Full - Short Film / Miyor Cutiumetrax

Premio del público- "Paisajes Interiores" de Gabriel Folgado"

xxxx / Premiu'l Públicu

Mención especial del jurado- "Nicanor del Valle Nistal, una

Premiu Especial Del Xuráu

sombra en el siglo XX"

de Alberto Taibo



ANA MILÁN- Física o Química

Sí es mi primer premio, ¡es guay!. Además el primero nunca sucede dos veces, supongo que hay gente a la que le dan muchos premios y ya pierden la cuenta. Pero el primero es el primero, es como los hombres, el primero...

De León me gusta mucho la gente, cuando vine a hacer teatro, descubrí que el leonés es buen público. Suele ser gente que tiene buena escucha, es un público muy cariñoso. También me gusta salir por el Húmedo.

Lo de tirar para delante actuando cuando tienes un día malo, es algo que sucede sin más. Mapi laguna, me enseñó algo mágico que es: deja que el personaje entre. A esos personajes yo les presto la voz, alguna lágrima, la sonrisa. Recuerdo un proceso personal absolutamente duro, haciendo Yo soy Bea, cuando llegaba y me ponía la bata azul y la peluca algo hacía "clic, clac" y dejaban de existir las preocupaciones.

Acabo de estrenar "Al final del camino" en cine, con Fernando Tejero y Malena Alterio y empiezo posiblemente para septiembre u octubre una película que se llama "El hombre de las mariposas" con Dario Grandinetti, así que no me puedo quejar.

Mi hijo Marco es el que consigue que a mí no se me suba nada a la cabeza. Es un bicho de 7 años que me permite ser Ana Milán de verdad. Me estoy perdiendo cosas de su crecimiento pero cuando no estoy, él sabe que es porque estoy trabajando.

Sí, ye'l mieu primer premiu, ¡ye guai!. Amás el primeiru nunca nun asocede dúas vueltas, supongu qu'hai xente a la que ye dan mueitos premios y yá piden la cuntia. Peru'l primeiru ye'l primeiru, ye cumu los homes, el primeiru...

De Lión préstame mueitu la xente, cuando vini facere tiatru, escubrí que'l lliónés ye bon públicu. Suel sere xente que tien bona ascucha, ye un públicu bien cariñosu. Tamién préstame salire pul Húmedu.

Lu de tirare p'alantre atuandu cuando tienes un día malu, ye dalgu qu'asocede ensin más. Mapi Laguna, adeprendieume dalgu máxicu que ye: deixa que'l personaxe entre. A esos personaxes you préstuyes la voz, dalguna llárima, la sonrisa. Recuerdo un procesu personal duru dafeichu, faciendu You sou Bea, cuando chegaba y ponía la bata azul y la peluca dalgu facía "clic, clac" y deixaban d'esistire los pesares.

Tou acabante d'estrenar "Al cabu'l camín" en cine, cun Fernando Tejero y Malena Alterio y escomienzu, sei que pa setiembre ou outubro una película que se chama "L'home las volandeiras" cun Dario Grandinetti, asina que nun puedu queixame.

Mieu fiyu Marco ye'l qu'algama que nun se me xuba nada a la tiesta. Ye un bichu de 7 años que me permite ser Ana Milán de verdá. Tou perdiéndume cousas del sou crecimentu peru cuando nun tou, él sabe que ye purque tou trabayandu.

Creyu que ye bien importante pa una ciudá qu'haiga un festival aú la xente pueda dire vere películas, curtiumetraxes, non comerciales. Ye bonu apuxare la ciudá, que se veyan caras conocidas, que vengamos los actores, rializadores, direutores, vida cultural, paezme una ñiciativa fantástica.

Conozu bien Llión, porque trabayara en bien d'ocasiones eiquí y amás tengu grandes amigos, sois xente fantástica. L'Húmedu conózulu abondu bien, l'Hostal de San Marcos nun lu conocía, aguespéstisme n'él y la verdá, peme impresionante.

La verdá ye que los premios suelen sere más feyos que pegar a un pai, peru este ye una pasada. Tou mui feliz y "el Marqués" ye un malu cun sentimientos, ye una gozada podere facelu y sobrutóu cun ese maraviosu equipu. Los nuegos direutores, nun son rializadores al usu cumu en tv, estos son direutores que ye ponen una visión bien personal a lu que faen.

¿Películas que m'encantan? Nubes de branu, ta mal dícilu porque salgo you peru ye de las mias preferidas. Curtia peru enxama lu qu'a min me presta nel cine, ta bien cuntiada y deixa al espeutador espacios, pa qu'él pueda enchenala. Fascíneme tamién, Bienveníu Mr. Marshall, encántame esa película, porque tien mueitu sentíu l'humor y mueitu mensax.

Los mieus collacios y you somos amigos de verdá, amigos de tola vida. Raúl y you conocimosnos n'una academia de dibuxu, respeutu a Joaquín, sou pai y mia mai yá yeran amigos, y siempre xugáramos xuntos. Los tres estudiamos bellas artes, en Cuenca, lluegu vienu Paramount Comedy, you fui'l primeiru n'entrare y lluegu vienu Joaquín... y bonu creyamos el programa. Imaxínate esu de marchar al trabayu cunos tous amigos ye un lluxu, la verdá.

El nuesu pasu pulos Goya, fizunos mueitísima ilusión, trabayemos faciendu los squeck de la gala, pa nós fou un xubidón en tolos sentíos, porque amás la gala fou vista pur tol mundu y notemos n'audiencias que nos escubriera más xente. Tamos agradeciós enforma.

You sou una persona que dou suerte, porque nací de pie, la tiesta quedóu al cabu, pur esu dou suerte... Asperu y deseyu qu'este festival tenga continuidá, fou un honor recibir un premiu de vós y que fuera na primer edición. En verdá ye'l mieu primer premiu, diénunme un Oscar una vez al más risón nel colexu, peru yá ta, ná más.

Agora tamos pensandu en facer una serie, una comedia de situación, sedría pa cuando acabemos Muchachada Nui.



ROBERTO ENRÍQUEZ- La Señora

Creo que es muy importante para una ciudad que haya un festival donde la gente pueda ir a ver películas, cortometrajes, no comerciales. Es bueno darle vida a la ciudad, que se vean caras conocidas, que vengamos los actores, realizadores, directores, vida cultural, me parece una iniciativa fantástica.

Me conozco bien León, porque he trabajado en varias ocasiones aquí y además tengo grandes amigos, sois gente fantástica. El Húmedo lo conozco bastante bien, el Hostal San Marcos, no lo conocía, me habéis alojado ahora en el y la verdad me parece impresionante.

La verdad es que los premios suelen ser más feos que pegar a un padre, pero este es una pasada. Estoy muy feliz y orgulloso porque que me den un premio por ese personaje. Cuando me lleo el personaje me volví loco, me encanta, "el Marqués" es un malo con sentimientos, es una gozada poder hacerlo y sobre todo con ese maravilloso equipo. Nuestros directores, no son realizadores al uso como en tv, estos son directores que le ponen una visión muy personal a lo que hacen.

¿Películas que me encantan? Nubes de verano, está mal decirlo porque salgo yo pero es de mis preferidas. Corta pero reúne lo que a mí me gusta en el cine, está bien contada y deja al espectador espacios, para que él pueda rellenarla. También me fascina, Bienvenido Mtr. Marshall, me encanta esa película, porque tiene mucho sentido del humor y mucho mensaje.



ERNESTO SEVILLA- Muchachada Nui

Mis compañeros y yo somos amigos de verdad, amigos de toda la vida. Raúl y yo nos conocimos en una academia de dibujo, respecto a Joaquín, su padre y mi padre ya eran amigos, y siempre hemos estado juntos. Los tres estudiamos bellas artes, en Cuenca, luego vino la Paramount Comedy, yo fui el primero en entrar y luego vino Joaquín... y bueno creamos el programa. Imagínate eso de ir a trabajar con tus amigos es un lujo, la verdad.

Nuestro paso por los Goya, nos hizo muchísima ilusión, trabajamos haciendo los squeck de la gala, para nosotros fue un subidón en todos los sentidos, porque además la gala la vio todo el mundo y notamos en audiencias que nos había descubierto más gente. Estamos muy agradecidos.

Yo soy una persona que doy suerte, porque nací de pie, la cabeza se quedó al final, por eso doy suerte... Espero y deseo que este festival tenga continuidad, ha sido un honor recibir un premio de vosotros y que haya sido en la primera edición. En verdad es mi primer premio, me dieron un Oscar una vez al más simpático en el colegio, pero ya esta nada más.

Ahora estamos pensando en hacer una serie, una comedia de situación, sería para cuando terminemos Muchachada Nui.



MARÍA PALLIER- *Metrópolis*

Gracias a *Metrópolis* hemos recibido unos cuantos premios, pero también es porque llevamos casi 25 años de programa y alguno que otro tenía que caer. Me alegro mucho por la aparición de este nuevo festival, cuando leí su título pensé, bueno ya podemos considerarnos un poco históricos.

La verdad es que ha habido muchos equipos distintos a lo largo de estos 25 años trabajando en éste formato, pero aún así los espectadores o muchos de ellos siguen siendo los mismos, y eso pienso que se puede considerar tanto un logro como un reto.

Lo que hacemos es ejercer la crítica de arte por omisión, es decir, mostramos lo que nos gusta. Como intentamos mostrar contenidos bastante variados, de una forma también un poco anárquica, yo creo que el espectador que nos sigue y que nos es fiel, ya entiende que *Metrópolis* es un programa que tiene vida propia y que va cambiando e introduciendo contenidos distintos.

Gracias a *Metrópolis* recibíramos unos cuantos premios, pero también es porque llevamos cuasi 25 años de programa y dalgún qu'outru tenía que cayere. Allégrume asgaya pula apaición d'este nuevu festival, cuando lleí'l sou título penséi, bonu, yá podemos consideranos un poucu históricos.

La verdá ye qu'hubiera mueitos equipos desemeyaos a lu llargu d'estos 25 años trabayandu n'este formatu, pero inda asina los espeutadores ou mueitos d'eillos sigen siendo los mismos, y esu piensu que puede considerase tantu un llogru cumu un retu.

Lu que facemos ye exercere la crítica d'arte pur omisión, ye dicire, amosamos lu que nos presta. Cumu tentamos d'amosare conteníos bien bayurosos, d'un xeitu tamién un poucu anárquicu, you creyu que l'espeutador que nos sigue y que nos ye fiel, yá entiende que *Metrópolis* ye un programa que tien vida propia y que va camudandu ya introduciendu conteníos desemeyaos.



AÍDA FOLCH- *Presentadora de la Gala*

Ha sido la primera vez que presentaba una gala, y la verdad me lo he pasado bien, ha sido emocionante.

Empecé muy pequeñita a hacer cine, con tan solo 14 años rodé con Fernando Trueba, luego con Fernando León. Hasta los 22 años que tengo ahora casi todo ha sido cine y teatro, este año he empezado a hacer televisión en la serie "Cuéntame como pasó" y estoy encantada de poder estar ahí con esos grandes actores y en esta gran serie que además tiene un ritmo muy parecido al cine. Acabo de estrenar "25 kilates", es una película que os recomiendo. En el festival de Málaga gustó mucho y ganamos varios premios. A finales de año vamos a estrenar una coproducción de varios países europeos que se llama Enrique IV.

Un capítulo de *Cuéntame* tardamos en grabarlo una semana, y es mucho más lento que en otras series, se graba como en el cine, repitiendo mucho las escenas hasta que salgan perfectas, con mucha atención a que haya una buena iluminación. Es una serie que esta cuidada hasta el más mínimo detalle. Saber idiomas es fundamental para esta profesión, gracias a que sé francés puedo interpretar a François en la serie *Cuéntame*.

Para mí ir al cine es un ritual, me encanta ese plan. Por mucho que tuviera un proyector enorme en mi casa, preferiría ir al cine, bien con alguien, o incluso sola.

Fou la primer vez qu'apresentaba una gala, y la verdá paseilu bien, fou emocionante.

Empriméi mui piquiñina a facere cine, cun tan sólu 14 años rodéi cun Fernando Trueba, lluegu cun Fernando León. Dica los 22 años que tengo agora cuasi tou fou cine y tiatru, este añu escomenciéi facere televisión na serie "Cúntiame cúmu pasóu" y tou encantada de podere tar eiquí cun esos grandes actores y n'esta gran serie qu'amás tien un rimu asemeyáu asgaya al cine. Tou acabante d'estrenare "25 kilates", ye un apelicula que vos encamientu. N'el festival de Málaga prestóu asgaya y ganemos bien de premios. Al cabu l'añu vamos estrenar una coproducción de deillos países europeos que se chama Enrique IV.

Un capítulu de *Cúntiame* tardemos en grabalu una selmana, y ye mueitu más llentu que n'outras series, grábbase cumu nel cine, repitiendu mueitu las escenas ata que salgan perfeutas, cun mueita atención a qu'haiga una bona illuminación. Ye una serie que ta cuidada ata'l más mínimu detalle. Saber idiomas ye fundamental pa esta profesión, gracias a que sei francés puedu interpretar a François na serie *Cúntiame*.

Pa mín dir al cine ye un ritual, encántame ese plan. Pur mueitu que tuviera un proxeutor enorme na mia casa, preferiría dir al cine, bien cun dalgien, ou incluso sola.



CIRCULO DE BELLAS ARTES
C/ ALCALÁ, 42
28014 MADRID

Teléfono
91 360 54 00
info@circulobellasartes.com



Café del Auditorio

actuaciones musicales



Radiocrash

16/01 • 27/03



100 To - Jazz

17/01 • 07/03 • 02/05



The Kickers

23/01 • 27/02
13/03 • 08/05



Swing Combo

24/01 • 28/02
14/03 • 09/05



Los Platillos
Volantes

30/01 • 06/03
03/04 • 22/05



Jazz Standars

31/01 • 04/04 • 23/05



The Backliners

06/02 • 07/02
29/05 • 30/05



Zabriskie

13/02 • 17/04



Cuatro Gatos

14/02 • 25/04



Eléctrica

20/02 • 15/05



Dadajazz

21/02 • 16/05



Cova Villegas

20/03 • 21/03



Tri-Full- Jazz

28/03 • 06/06



Germán Robles
(Megatones)

18/04



Black Shampoo

24/04



Arsel Rández

01/05 • 05/06

Todas las actuaciones tendrán lugar los viernes y sábados a partir de las 23:30 h.

Entrada Libre

UNIVERSIDAD



Arce Producciones S.L.

Ramiro Valbuena 2, 2ºA 24002 LEÓN

Tfno. 987 223 271 Fax. 987 223 272

www.arceproducciones.com

arce@arceproducciones.com

LA COCINA DE CÉSAR

SORLES